



С праздником, когда не до праздника

Наверное, все со мною согласятся, что с того дня, когда возродился наш любимый в народе весенний праздник Наурыз – а возобновление праздника уходит в первые годы независимого Казахстана – мы еще ни разу так не отмечали день наступления года по солнечному календарю, как в нынешнюю весну високосного 2020 года. Коронавирус не на шутку перепугал население всей земли, все человечество. Он не щадит ни слабых мира сего, ни тех, кому не на что купить лекарство. В эти тяжелые для Казахстана дни с обращением к народу через СМИ обратился Глава государства Касым-Жомарт Токаев. И как-то сразу немного стало легче на душе – с нами наш Президент и он просит отнестись нас с пониманием к проблемам со здоровьем, решать которые предстоит всему обществу. Не побороть без этого всеобщего понимания и объединения вирус, который свалился на наши головы в столь тревожный час.



Тамара ТИН

Написал мне по ватсапу брат из России, мол, не вируса нужно бояться, а отношения нас к нему и властей к его профилактике.

Отрадно отметить, что про наши власти так сказать нельзя. Вирус шагнул по миру с декабря прошлого года, а в нашей стране еще не было ни одного случая заражения, а профилактические меры были уже приняты. Еще кое-кто говорил о перестраховщиках, о странных предсказаниях о том, что вирус не может не прийти и к нам по причине того,

что казахстанцы сегодня очень коммуникабельны, любят путешествовать, многие работают за рубежом. Еще мы надеялись на русское «авось», а министры и руководители соответствующих медицинских служб Казахстана были уже на ногах. Что мир тесен, мы поняли довольно быстро, чего не осознали в первые дни в Италии, например. И вот печальные результаты – число погибших от коронавируса там переросло за две тысячи. Мир содрогнулся от ужаса, от страха что уязвимы все, что оказаться зараженным может каждый, если не пред-

примет правил предосторожности. Относится это исключительно ко всем гражданам планеты, так как медицина перед вирусом бессильна, живи ты хоть в Казахстане, хоть в Корее, хоть в Италии, хоть в Испании. От коронавируса действенного лечения, увы, пока нет. Одно спасение – не подхватить вирус. А коль с кем случилась беда, то уповать приходится лишь на иммунитет собственного организма. Таковы реалии, такова практика.

Раньше с отступлением зимних холодов и с последними деньками межсезонья мы радо-

стно прощались с гриппом и переключались на летнюю жару. Однако нынешняя ситуация повергла всех в шок. Наш Президент в своем обращении сказал, что месячный срок ЧП в стране может быть продлен, что все зависит от того, как поведет себя вирус. А как он себя поведет, никто не знает. Поэтому президент США Дональд Трамп, например, прогнозирует окончание эпидемии в июле-августе. Но это еще оптимистичные прогнозы... Британские эпидемиологи говорят, что борьба с вирусом может затянуться более чем на год – вплоть до конца апреля следующего года. Специалисты нынешнюю эпидемию сравнивают со свиным гриппом, который мы пережили в 2009 году; эпидемия из-за множества мутаций вируса продолжалась целый год и унесла жизни около 200 тысяч человек.

Какая разница между эпидемиями свиного гриппа и коронавирусом? Помимо всех бед тот год запомнился серьезным ударом по животноводству: пришлось умертвить огромную долю мирового поголовья свиней, что вызвало дефицит свинины (и опосредованно говядины) по всему миру. Что касается коронавируса, то здесь экономического ущерба от убоя скотины нет, хотя экономисты подсчитывают другие убытки. Но нынешний грипп считается более заразным, то есть больной может заразить большее количество людей.

Окончание на стр. 3

Великий язык Великой степи



стр. 3

О необходимости строгих карантинных мер...



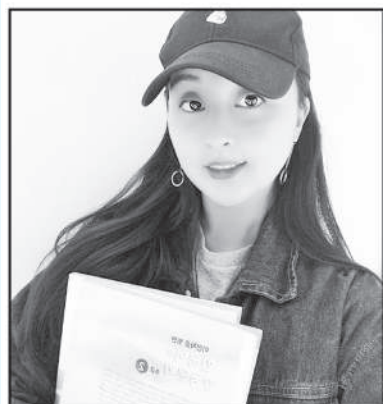
стр. 4

아바이의 생애



стр. 10

Танцы – пульс ее жизни



стр. 12

민주평통자문회의 카자흐스탄지회 코로나 19 성금 모국에 전달

고려극장, 알마티고려민족중앙회도 동참

민주평통자문회의 카자흐스탄지회(지회장 김상욱)가 코로나방역에 총력을 기울이는 모국 동포들을 응원하기 위해 코로나 19 성금 2600달러를 모아 모국으로 전달했다고 17일, 밝혔다.

자문위원들이 자발적으로 모은 성금은 대한민국 적십자사를 통해 코로나 19 확산으로 고통 받는 대구·경북지역 소외계층과 감염 환자 치료 및 바이러스 확산 방지를 위해 힘쓰고 있는 의료진을 지원하는데 사용되

어진다고 한다.

김상욱 민주평통카자흐스탄지회장은 "지난 10일, 민주평통자문위원들이 사용하는 SNS에 코로나 19 확산 차단을 위한 총력 대응체제를 구축하고 최선을 다하고 있는 한국정부와 국민들을 응원하기 위해 정성을 모아 아보자는 의견을 내자 고려인 자문위원들을 중심으로 성금이 시작되었다"면서 "응원문구와 함께 이틀만에 목표액에 도달하는 성금이 답지할 정도로 모국사랑이 뜨거웠다"고 말했다.

또한 그는 "카자흐스탄 민주평통위원들의 모금소식을 전해들은 고려극장(극장장 니 류보피)과 알마티고려민족중앙회(회장 신 브로니슬라브)도 힘을 보태겠다고 성금을 보내와서 가슴뭉클했다"고 말했다.

한편, 신 브로니슬라브 알마티고려민족중앙회장은 "어려울 때 서로 돕는 것이 동포아니겠냐. 고려인들도 모국 동포와 함께 코로나로 인한 어려움을 극복하는데 힘을 보내고 싶다"면서 성금모금 동참의 이유를 밝혔다.

Усердная водяная мельница не замерзает/부지런한 물방아는 얼 새도 없다

Уважаемый читатели, следующий номер газеты выйдет 3 апреля 2020 года

«Дорогой Первого Президента» в шахтерской столице

Народная экспедиция «Дорогой Первого Президента» прошла в Карагандинской области. Участники делегации побывали на трудовой родине Елбасы в Темиртау и Караганде. Эти два города выбраны не случайно: там проходило профессиональное становление Нурсултана Абишевича Назарбаева.

Проект Ассамблеи народа Казахстана «Народная экспедиция «Дорогой Первого Президента» является одним из ключевых в рамках мероприятий, посвященных 25-летию АНК. Он направлен на закрепление в общественном сознании выдающихся заслуг Елбасы в основании и построении независимого Казахстана на примере судеб конкретных людей, коллективов, городов и регионов страны. Следует отметить, что республиканская акция «Дорогой Первого Президента» стартовала 28 ноября 2019 года в городе Нур-Султане. В торжественной обстановке Дневник и Флаг - символы акции - были переданы в Алматинскую область, малую родину Первого Президента, где родился и провел школьные годы Нурсултан Абишевич Назарбаев. В феврале месяце атрибуты акции переданы в Карагандинскую область – трудовую Родину Елбасы.

Из Караганды экспедиция отправится в Алматы, где Елбасы прошёл путь от молодого политика до Президента независимого государства. И пробудет там месяц. Также участники проекта планируют посетить город Каменское (бывший Днепродзержинск) на Украине.

– Месяц назад мы приняли эстафету от жителей малой родины Первого Президента - посёлка Шамалган, откуда он приехал к нам вместе с тысячей молодых людей строить Казахстанскую Магнитку. Общаясь с его однокурсниками, друзьями и бывшими коллегами, в очередной раз убеждаюсь, как много он сделал за 20 лет для жителей Темиртау, Караганды и для всего нашего региона в целом, – сказал аким Карагандинской области Женис Касымбек.

На торжественную церемо-

нию передачи атрибутики экспедиции приехали заместитель акима Алматы Мухит Азирбаев, заведующий секретариатом алматинской Ассамблеи народа Казахстана Назар Балгимбаев, директор КГУ «Жоғамдық келісім» аппарата акима Алматы Шокан Тажимуратов, депутаты Мажилиса Парламента и представители республиканских молодёжных организаций.

Заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана Жансеит Туймебаев отметил, что экспедиция, посвящённая Елбасы, стала одной из самых успешных.

– Акция «Дорогой Первого Президента» – мировоззренческий проект, который укрепляет наше единство на основе общих ценностей, созданных за годы независимости. Это яркий пример гражданского долга, беззаветного служения Родине и народу для всех граждан Казахстана, – подчеркнул он.

Итоги экспедиции подведут на международной конференции в канун Дня столицы, 5 июля 2020 года.

В Темиртау и Караганде прошли более 20 лет жизни Лидера нации. Здесь он прошёл путь от второго горного восьмого разряда доменного печи до секретаря ЦК компартии Казахстана. Это значит, что истинный путь лидера начинался на карагандинской земле.

Утром участники посетили Историко-культурный центр Первого Президента РК – Елбасы в Темиртау. В первом зале «Независимый Казахстан» представлены основные достижения республики за годы независимости (архивные материалы, фотографии, документы, макет столицы). Во втором зале «Сын своего времени» говорится о детстве, школьных и студенческих годах



Первого Президента. Третий зал «Феномен личности» рассказывает историю строительства Казахской Магнитки, а четвертый зал под названием «Стальной профиль Казахстана» расскажет историю развития крупнейшего металлургического предприятия КарМетКомбината, где царит атмосфера металлургического производства. В зале «В потоке времени» говорится о начале политической карьеры Елбасы. Ну и шестой зал «Казахстанский путь» – о событиях на пути к Независимости.

– «Дорогой Первого Президента» – это проект, нацеленный на осмысление роли Нурсултана Назарбаева в жизни конкретных людей, предприятий, регионов и страны в целом.

Дорога Первого Президента – это история нашей Независимости, история преодоления, история состоявшегося государства и его народа. И среди них – судьба Первого Президента Казахстана – Елбасы Н.А. Назарбаева. Именно в Темиртау, как в плавильном котле, в трудных условиях стройки и горячего производства выковывался казахстанский характер лидера народа Казахстана, – отметил зампред АНК Жансеит Туймебаев.

После Темиртау гости прибыли в Караганду на торжественное мероприятие «Кеменгерликтин дара жолындагы Ұлы тулга». «Далеко не случайно первая книга Елбасы, вышедшая в далеком 1985 году, называется «Стальной

профиль Казахстана» и посвящена КарМетКомбинату. В ней – сотни фамилий, тысячи судеб людей, которые вместе с Елбасы ковали этот стальной профиль. На карагандинской земле сотни и сотни объектов промышленности, социально-культурного назначения, в создании которых участвовал Нурсултан Назарбаев.

В рамках проекта проходит цикл информационно-пропагандистских общественно-политических, научно-просветительских, культурно-массовых мероприятий по продвижению и преемственности стратегического курса Первого Президента – Елбасы, Председателя Ассамблеи народа Казахстана Н.А. Назарбаева на укрепление идеи мира и единства народа Казахстана.

Ветераны ВОВ в Казахстане

В этом году будет отмечаться 75-летие Победы в Великой Отечественной войне. В Казахстане на данный момент проживает чуть больше 1 тыс. ветеранов ВОВ, об этом сообщил вице-министр труда и социальной защиты населения РК Акмади Сарбасов.

«По данным на 1 марта 2020 года, на территории Республики Казахстан проживают 1090 ветеранов Великой Отечественной войны. На сегодняшний день самому молодому участнику ВОВ 93 года», – сообщил Сарбасов.

Также чиновник предоставил информацию по количеству ветеранов по регионам Казахстана. Так, самое большое количество боевых ветеранов проживает в городе Алматы – 212 человек. В Атырауской области осталось всего 10 ветеранов. В Акмолинской области проживают 39 ветеранов ВОВ, Актыбинской области – 31, Алматинской – 82, Восточно-Казахстанской – 133, Жамбылской – 62, Западно-Казахстанской – 63, Карагандинской – 73, Кызылординской – 20, Костанайской – 95, Мынгистауской – 12, Павлодарской – 62, Северо-Казахстанской – 61, Туркестанской – 43, городе Нур-Султане – 51, Шымкенте – 41 ветеран Великой Отечественной.



С праздником, когда не до праздника

Начало на стр. 1

Респираторная коронавирусная инфекция COVID-19 в острых проявлениях сравнительно быстро приводит к вирусной пневмонии с летальным исходом – в этом самая главная его опасность, которая бьет в основном по пожилым людям. Хотя специалисты считают, что на 80 процентов зараженных вирус не оказывает заметного воздействия. Дети в основном от него выздоравливают. В зоне риска люди со сниженным иммунитетом, им нужно особенно тщательно беречься от вируса.

Касым-Жомарт Токаев в своем обращении призвал:

– Хочу особо отметить, что государственными органами разработаны планы по организации санитарно-профилактических и противоэпидемических мероприятий. Призываю граждан Казахстана оказывать необходимое содействие уполномоченным службам. Всем нам в данной ситуации нужно проявить ответственность и дисциплину. При первых признаках недомогания необходимо незамедлительно обращаться в медицинские службы по месту проживания. Уклонение от прохождения медицинского обследования и нарушение карантинного режима будут наказываться.

Также накануне Наурыза прозвучала настоятельная рекомендация от Главы государства:

– Гражданам надлежит отказаться от проведения массовых собраний, связанных

с семейными и памятным торжествами. Вводятся ограничения на въезд и выезд с территории Республики Казахстан. Прошу отнестись к этому с пониманием. Но вышеуказанные меры не распространяются на грузовые перевозки. В пунктах пропуска на госгранице, на вокзалах и в аэропортах усилен санитарно-эпидемиологический режим.

Нас волнует обстановка в других странах мира и особенно, в Южной Корее. Мы связались с соплеменником из Казахстана Станиславом Каном, который в Южной Корее развивает ресторанный бизнес.

– Станислав, как ситуация по вашим впечатлениям сегодня?

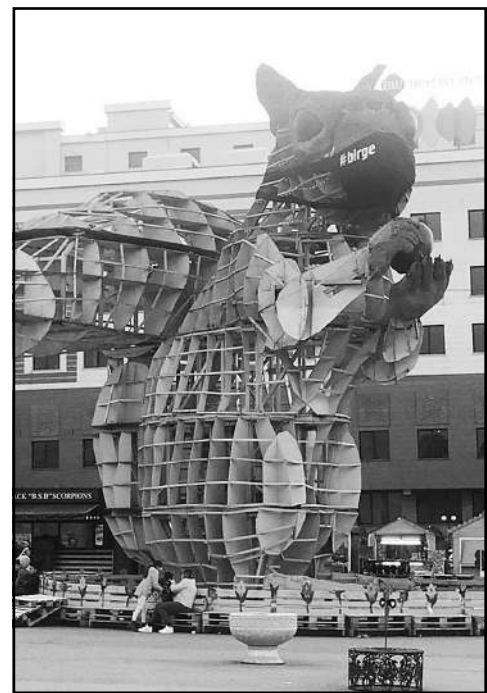
– Мне кажется, люди устали переживать, мы ведь здесь с декабря боремся с вирусом. Чуть стало теплее, солнце вышло, народ выходит на улицу. Я в Сеуле живу и работаю. У нас 92 процента заражений приходится на провинцию Тэгу. Там ограничений больше. В Сеуле борьба с вирусом отражается в основном на работе кафе и ресторанов – посетителей на порядок меньше. По будням увеселительные заведения закрыты, по выходным работают. Магазины открыты всегда, как и до эпидемии, товары, как лежали, так и лежат. Занятия в университетах, слышал, хотят перевести в режим онлайн, школьники учатся, как учились.

Напомним, что в городе Нур-Султана на недавно прошедшем брифинге заместитель премьер-министра Ералы Тугжанов, остановившись на конкретных мерах в связи с пандемией коронавируса, сказал:

– По всей стране запрещены массовые мероприятия – культурные, спортивные, научные. Традиционных массовых празднований Наурыза в этом году не будет, отменен также военный парад ко Дню победы, на выездные экскурсии так же наложен запрет.

Вице-премьер посоветовал отложить празднование свадеб, дней рождений и других семейных торжеств на благо собственного здоровья.

Сколько будут действовать эти и другие ограничения, не знает пока никто. Однако даже без массовых мероприятий в узком семейном кругу Наурыз никто не отменял. Все семьи моих знакомых и родственников уже запаслись продуктами для Наурыза-коже, закупили лимонов к чаю и всевозможных витаминов в аптеках для поддержания иммунной системы. А также, выстояв в длинных очередях в аптеках, приобрели маски, латексные перчатки и прочие атрибуты сегодняшнего непростого времени. На телеканалах вместе с рецептами и первыми пожеланиями здоровья и успехов в личной жизни врачи рассказывают о том, как уберечь себя и своих родных от коварного коронавируса, показывают, как правильно мыть руки. А заодно вооружают нас более прочными знаниями о том, как в общем-то всегда нужно вести себя – просто соблюдать правила гигиены, просто внимательнее относиться к окружающему тебя миру. Он, мир, никогда не бывает безупречным. Это мы склонны постоянно его идеализировать... В общем мы сегодня воору-



жены и не должно ничего плохого с нами случиться.

С днем весны, обновления, с новым годом по солнечному календарю! Понравились заключительные слова из обращения Касым-Жомарта Токаева:

– Убежден, что мудрость и высокая гражданская ответственность нашего народа, слаженные действия общества и государства позволят нам преодолеть все трудности... Призываю всех граждан Казахстана сохранять спокойствие, помогать друг другу, беречь себя и близких. Сила духа нашего народа, свойственный нам оптимизм и позитивное отношение к жизни сегодня особенно важны.

Великий язык Великой степи

На прошлой неделе в Кызылординском Доме дружбы прошел вечер-встреча «Улы даланын Ултаралык тили», организованный областной Ассамблеей народа Казахстана. В нем приняли участие руководство областной АНК, представители этнокультурных объединений, в совершенстве владеющие казахским языком и вносящие свой вклад в развитие региона.

Денис ПАК, Кызылорда

Стоит отметить, что в прошлом году ко Дню Независимости в столице прошел форум Ассамблеи народа Казахстана «Улы даланын Ултаралык тили», направленный на развитие государственного языка. В работе форума, проходившего в формате, отличном от обычных собраний, граждане, владеющие казахским языком как родным, свободно обменивались мнениями и для примера рассказывали о своем пути изучения языка. Так заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана Жансеит Туймебаев направил челлендж в другие регионы. После данного форума другие регионы активно проводят пропаганду государственного языка.

В целях продвижения благородной инициативы Кызылординская область приняла челлендж от Туркестанской области.

Приветственное слово для открытия встречи было предоставлено директору КГУ «Когамдык келисим» Уалихану Ибраеву.

– Каждый представитель того или иного этноса, считающий родину своим домом, видящий единую цель и ясное будущее, должен любить и уважать казахский язык как свой родной. Что нас объединяет и продвигает вперед – это язык. В рамках 25-летия Ассамблеи народа Казахстана проводится множество мероприятий по превращению казахского языка в язык межнационального общения. В этом направлении в регионе активно реализуется культурно-просветительский проект «Мын бала». В Доме дружбы работает кабинет по обучению языкам. В нем изучаются государственный и английский

языки. До настоящего времени около 100 обучающихся расширили свои знания государственного языка. Среди представителей этносов проводится работа по повышению разговорного мастерства через клуб казахского языка «Мамиле». Состоялась презентация клуба «Путешествие в сокровищницу Абая», на которой было зарегистрировано более 35 представителей этносов, – сказал в своей речи У. Ибраев.

Пресс-секретарь Назарбаев Интеллектуальной школы Елена Рыбина, пропагандистка языка, принимающая участие в повышении уровня казахского языка до межнационального, в своем выступлении отметила:

– Я пришла в сферу журналистики благодаря свободному общению на казахском языке. Уже работаю в сфере средств массовой информации более 11 лет. Более 5 лет работала на популярном в регионе городском телевидении диктором-редактором на казахском языке. В настоящее время занимаю должность пресс-секретаря в Назарбаев Интеллек-

туальной школе с обучением на трех языках, открытой по инициативе Елбасы Нурсултана Назарбаева, которая готовит будущих интеллектуалов. Мой супруг так же говорит на казахском языке и может на нем свободно выражать свои мысли. В целях содействия повышению статуса казахского языка мы с семьей отдали сына в казахский детский сад и принимаем участие в реализации инициативы превращения государственного языка в межнациональный язык.

Далее выступила студентка 2 курса факультета «Филология» КГУ имени Коркыт ата Елена Пак, которая с детства впитала в себя творения Великого Абая. Она знает наизусть более 200 стихотворений Абая и поэму «Искандер», которые стали для нее источником воспитания, она выросла на творчестве мудрого поэта, впоследствии увлеклась лингвистикой, а интерес к казахской духовности у нее возник благодаря бабушке Светлане.

Гости вечера-встречи прослушали песню Абая «Козимнин карасы» в исполнении учительницы средней школы №9, активистки татарского этнокультурного объединения Елены Ишкановой.

На содержательное мероприятие, проведенное в целях повышения статуса казахского языка, пришла в гости дочь ин-

дийского этноса. С момента ее прибытия в Кызылординскую область прошел 1 год. И она с любовью читает Великого Абая. Учащаяся 6 класса школы №2 «Мурагер» Айшани Дататрея исполнила песню Абая «Желсиз тунде жарык ай» и выразила любовь к казахскому языку.

Мероприятие прошло очень тепло и увлекательно. В нем было выражено уважение представителя каждого этноса к казахскому языку. Воспитанники детской деревни «Атамекен» Анна Нестерова и Виктор Ленивкин также рассказали, как изучают казахский язык.

Победительница областного конкурса «Мын бала» Лиза Есмаева сыграла на домбре и рассказала, что овладела казахским языком в детском саду. Благодаря знанию языка она становилась победительницей республиканских и областных конкурсов.

Лезгинка по национальности, но сердцем казахстанка, знающая традиции, историю, литературу казахского народа, учительница казахского языка в классах с русским языком обучения Альбина Гадирова сказала:

– В моей жизни Кызылординская область занимает особое место. Именно здесь я в совершенстве овладела государственным языком, приблизилась к мечтам. Мой отец лезгин, но несмотря на это, он всегда придерживался и казахских традиций. Я продолжаю свой путь по тому же пути, с любовью к казахскому народу, к языку. Мои ученики всегда становятся победителями в конкурсах научных проектов республиканского и областного уровня, добиваются высоких результатов на Едином национальном тестировании.

В завершение содержательного вечера-встречи, проведенного в целях повышения статуса казахского языка, представители этносов исполнили песню «Атамекен», держа в руках сердечки с благодарственными словами. Челлендж «Улы даланын Ултаралык тили» был принят от Туркестанской области и передан Актюбинской.



Визит Касым-Жомарта Токаева в Южную Корею перенесен

В связи с распространением коронавирусной инфекции (COVID-19), тур по странам Президента Республики Корея Мун Чжэ Ина, который должен был состояться в марте, был отменен, а визит Президента Казахстана Касым-Жомарта Токаева в Южную Корею отложен.

Представитель Голубого дома Юн Чжэ Гван на брифинге, прошедшем на прошлой неделе, заявил, что визит Президента Казахстана Касым-Жомарта Токаева в Южную Корею, который ранее обсуждался между двумя странами, был отложен в связи с нынешней ситуацией, связанной с коронавирусом. Также он добавил: «Обе стороны договорились содействовать визиту президента Касым-Жомарта Токаева в Южную Корею в этом году».

Ранее в своей речи, посвященной празднованию 101-ой годовщины Первомартовского движения за независимость Кореи, Президент Мун Чжэ Ин объявил, что останки генерала Хон Бом До, который привел к победе в битве при Бонодоне и Чонсанри, было решено репатриировать во время визита Касым-Жомарта Токаева в Республику Корея.

В свою очередь Юн Чжэ Гван пояснил:



– Репатриация останков генерала Хон Бом До будет осуществлена во время визита Касым-Жомарта Токаева в Корею.

Президент Мун Чжэ Ин посетил Казахстан, Узбекистан и Туркменистан в апреле прошлого года. В рамках государ-

ственного визита в Казахстан Мун Чжэ Ин провел встречу с казахстанскими соплеменниками.

О необходимости строгих карантинных мер и прогноз развития пандемии COVID-19

Строгие карантинные мероприятия по предотвращению контактов между людьми обязательно включаются в план смягчения любой пандемии гриппа. Показательным примером эффективности строгого карантина может служить пандемия так называемого «испанского» гриппа в 1918 году. Заболевание было вызвано штаммом вируса того же серотипа H1N1, который в 2009 г. вызвал эпидемию «свиного» гриппа. От «испанки» только в США погибло более 500 тысяч человек, а по всему миру – около 100 миллионов. Эпидемия «испанки» длилась полтора года, в некоторых европейских городах карантин продолжался в течение года.

Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Опыт борьбы с эпидемией «испанки» в США показал, что те города, в которых были введены ранние строгие карантинные меры, имели наполовину меньше показатели смертности и заболеваемости. Как правило, в этих городах случаи заболевания регистрировались позже и они уже имели перед глазами наглядный пример того, к чему приводит пренебрежение противоэпидемическими мерами. Поскольку карантин в городах США обычно продолжался не более шести недель, после его отмены

наблюдалась вторая смягченная волна заболеваний. Для того, чтобы избежать второй волны гриппа, строгий карантин должен продолжаться не менее 2 месяцев (Р. Дж. Хэчett и др.).

Успешный опыт Китая, которому удалось сдержать эпидемию коронавируса в течение 3 месяцев, показывает, что для локализации очагов эпидемии следует как можно раньше вводить строгие карантинные меры, привлекать военную медицину, врачей-добровольцев, в том числе и из частных больниц. Сейчас в Китае практически нет новых случаев заражения внутри страны, но зато наблюдается вторая

волна эпидемии, которая уже вызвана ввозом коронавируса извне, а центрами распространения инфекции стали европейские страны.

Поскольку в большинстве стран невозможно ввести такие же строгие карантинные меры, как в Китае, можно предположить, что эпидемия будет только нарастать и охватывать все новые регионы.

Существуют 2 основные стратегии в борьбе с опасными вирусными инфекциями. ВОЗ рекомендует придерживаться стратегии «сдерживания», когда на ранней стадии вводятся строгие карантинные меры, сопряженные со значительными поте-

рями в экономике. Тогда появление новых заболевших не создает запредельной нагрузки на систему здравоохранения, большинство заболевших удастся спасти, но эпидемия растягивается во времени. Она может продолжать развиваться до того момента, когда количество невосприимчивых к болезни людей – уже переболевших или вакцинированных – перевалит за 50%. При таком сценарии развития событий пандемия может продолжаться 2 года. Карантинные меры не могут продолжаться вечно, и после их отмены, как правило, возникает вторая, а потом и третья волны заболевания.

Стратегия «смягчения» направлена на минимизацию экономического ущерба, не предусматривает строгого карантина для всех и обеспечивает адресную защиту населения из группы риска: пожилых, хронически больных и детей. При таком подходе количество заболевших быстро увеличивается и, значит, растет число невосприимчивых к инфекции людей, что обеспечивает прекращение эпидемии в течение нескольких месяцев. При этом не будет и второй волны. Разумеется, при выборе такой стратегии количество смертельных случаев возрастет.

Властям приходится делать

нелегкий выбор между экономическими затратами и спасенными жизнями людей. Подавляющее большинство стран выбирает стратегию сдерживания. Однако некоторые страны, например, Великобритания, выбрали стратегию «смягчения» и лишь будущее покажет, кто окажется прав.

Ожидается, что к концу пандемии в мире будут инфицированы около 60% населения и смертность составит 1% от числа заболевших. Эпидемиологи надеются, что новый коронавирус будет обладать таким же сезонным характером, как и другие респираторные коронавирусы, тогда летом активность эпидемии упадет естественным образом. Но если не удастся создать вакцину и провакцинировать к осени значительную часть населения, то можно ожидать возникновения новой вспышки заболевания.

Иммунитет после перенесенной коронавирусной инфекции нестойкий и сохраняется 2-3 года. После этого возможно повторное заражение.

Поскольку в процессе распространения коронавирус неизбежно мутирует и слабеет, возможно, со временем он превратится в один из циркулирующих в природе вирусов гриппа, которые регулярно вызывают эпидемии раз в 3-4 года.

В настоящее время мы имеем только одну возможность сдержать распространение вируса – строго соблюдать карантинные меры.



По данным на утро четверга 19 марта, в Казахстане подтверждены 37 случаев регистрации заражения коронавирусом, из них в Алматы – 19 случаев, в Нур-Султане – 18 случаев.

С полуночи 19 марта в Нур-Султане и Алматы начал действовать режим карантина. В города закрыт въезд и выезд из них, улицы патрулируют полицейские, военнослужащие и бойцы Нацгвардии.

На выездах из города стоят блокпосты, всех въезжающих проверяют тепловизорами.

Три ключа к одному замку

Знание трех языков - это наше будущее. Мир становится все более глобализованным, и будущим поколениям важно уметь ориентироваться в мультиязычной среде.

Нурсултан Назарбаев

Не перестаю восхищаться теми людьми, которые, однажды познав, что путь к культуре народа лежит через язык, неустанно трудятся над тем, чтобы говорить с представителями народов, проживающих в Казахстане, на их родных языках. Эти удивительные люди, за которыми будущее страны, всюду свои: и в той среде, где говорят на языке, живущем в том или ином сообществе, и там, где говорят на незнакомом им языке, так как они в любом случае имеют опыт восприятия не только своей культуры, но и культуры других народов. То есть им всегда легче понять культуру рядом живущего человека другой национальности. Я даже думаю, что и крайность патриотизма – национализм – этим людям незнаком в принципе, потому что они образованные и видят мир распахнутым и широким – мир, в котором никогда не бывает тесно от взаимообогащения культур.

С таким удивительным человеком мне повезло общаться, слушать ее, повторять за ней слова на корейском языке. И вместе с другими ее учениками заразиться любовью к корейскому языку. Маржан сонэним – филолог, педагог от Бога. Она казашка по национальности, прожившая много лет в Южной Корее. В совершенстве знает родной казахский, на уровне родного – русский, и родным для нее стал корейский язык. Родным до такой степени, что ее близкие друзья из Кореи, когда слышат, как она говорит по-казахски, удивляясь, восхищаются: «Так ты же у нас казашка!».

Тамара ТИН

– Не перестаю восхищаться Вами, сонэним, как человеком, в ногу шагающим со временем! Вы как послушный последователь Елбасы. Мы все помним его настоятельное пожелание казахстанцам о том, что все казахстанцы должны знать сегодня три языка. Сонэним, у вас очень богатый багаж в области языкознаний. Скажите, помимо того, что вам это помогает в жизни и в работе, вы себя ощущаете «своей» в среде носителей этих языков?

– Да, конечно. В последнее время и все чаще стали говорить на казахском языке не только этнические казахи, что отроду слышать. Сама люблю слушать выступления юмориста Турсынбека Кабатова, который шутит – по-доброму, без злословия. Кстати, он стал выступать на русском языке, теперь его юмор доступен и для русскоязычных.

По поводу русского языка. Побывав в январе в Москве на Международном форуме устных переводчиков, я вдруг ощутила себя достаточно комфортно. Я понимаю, почему. Просто там тоже воспринимают тебя именно с позиции знания русского языка. В сентябре прошлого года была в Сеуле по работе. Но пребывание в Корее для меня всегда было комфортным. Передвигаешься без усилий и проблем, посещаешь любимые места, общаешься с местным населением. Я чаще стала ловить себя на мысли, что человек возвращается в города и страны, в которых ему комфортно. А это возможно только тогда, когда знаешь язык этой

страны. Отсюда исходит и понимание ее менталитета, и восприятие культуры народа, который живет в той или иной стране. Так вот я поймала себя на мысли, что меня как к себе домой тянет теперь в Корею. Хочу поделиться со всеми, кто еще не изучает языки. Торопитесь жить полноценной жизнью! Учите языки! В этом случае для вас будут открыты все границы, вы их сами для себя будете постоянно раздвигать, просто изучая языки. Это действительно свобода.

– Можно ли сказать, что Вам лично очень трудно давалось изучение языков? Вы всюду встретены сегодня и складывается впечатление о Ваших неординарных способностях.

– Нет, секрет прост – казахский и корейский схожи по структуре и произношению отдельных звуков. Но я люблю корейский язык, его мелодичное звучание и тональность. А как мне нравится пхансори – жанр народной корейской музыки,

исполнение, чем-то напоминающее мне казахские терме!

Что касается трудностей с изучением языка. Знаете, когда человек просто увлечен чем-то, то процесс познания происходит постепенно, но быстро и безболезненно. Важно, наверное, ставить перед собой цели, которые можно осуществить благодаря знаниям языка. Это называется мотивацией. Состояние, в котором ты пребываешь – знание языка тебе лично необходимо, и ты усердно занимаешься: погружаешься в среду, ищешь любую возможность для того, чтобы заниматься и день и ночь.

– Говорят, казахский и корейский языки очень похожи. Возможно ли о казахском и корейском народах сказать, что культуры родственны? В чем?

– Да, действительно. Когда я слышу, как южнокорейцы говорят на казахском, то понимаю, насколько близки эти языки. Структура предложения и произношение отдельных звуков очень схожи. Когда я обучаю

русскоязычную аудиторию, то всегда обращаю внимание на то, что глагол в корейском языке, как и в казахском, находится только в конце предложения. Иногда ученики понимают каждое слово, а в предложение собрать и перевести его не могут. Тогда я подсказываю – найдите подлежащее и сказуемое. И вот тогда все становится понятным. При переводе с казахского на корейский происходит «зеркальный» перевод, и таких трудностей у моих казахскоязычных учеников не возникает. Не нужно долго думать, достаточно знать лексику и грамматические конструкции.

– По моим наблюдениям, к изучению казахского языка корейцы в былые годы тянулись больше, чем представители других национальностей и говорили неплохо по-казахски. Чем это объяснить?

– Я думаю, что это из-за локализации самих корейцев. Если корейская семья живет в ауле, где 95% населения – казахи, тогда заговоришь легко и быстро. У городских жителей нет среды. Например, мои подруги-корейки довольно хорошо понимают, что я им говорю по-казахски, но не могут отвечать.

– Вы в Корее прожили несколько лет. Есть ли у корейцев подобный Наурызу праздник?

– Наурыз – это новая страница в жизни природы и человека. Кочевники жили по законам природы и чутко реагировали на ее изменения. У корейцев же был установленный, так как они занимались всегда земледелием. Поэтому Чхусок – большой праздник. День сбора урожая. Корейцы благодарят предков за богатый урожай. На

самом деле в Корее отмечают Новый год по лунному календарю и он тоже является большим праздником, но Чхусок более значимый. Вся Корея просто отправляется в путь – в отчий дом. На дорогах огромные пробки. Вот в этих праздниках есть что-то похожее немного на Наурыз. Но в основном на Наурыз по-своему уникален.

– В силу своей профессии Вы часто работаете с южнокорейцами. Наши казахи с радостью окунаются в изучение и культуры, и языка корейцев. Есть ли у южнокорейцев интерес к казахскому языку?

– Да, конечно, есть, но это интерес не такой, как хотелось бы. В Казахстане пока еще русский язык занимает прочное место, и естественно, что бизнес-переговоры в основном ведутся на русском языке. Но я думаю, со временем все изменится.

– Что труднее всего в казахском языке поддается переводу?

– Как и в любом языке – идиомы и фразы, которые отражают культурные аспекты. Помимо этого многие заимствованные слова в казахском языке тоже переводят, хотя можно было оставить звучание на языке оригинала, как это делают корейцы.

– Ваши дети тоже изучают все три языка?

– Да, конечно. Старшие учатся в казахской школе, но младшая в русской, так как в гимназии с уклоном немецкого языка нет обучения на казахском.

– Что Вы думаете о будущем казахского языка?

– В любой стране знание языка – норма. Это в первую очередь нужно для комфортной жизни самого человека. В Корее попробуйте устроиться на работу без знания корейского языка. Это сегодня практически невозможно. Сразу возникают сложности в работе. Я отправила своих детей учиться в казахскую школу, потому что в Казахстане в дальнейшем казахский язык прочно займет свое место и это уже происходит. Я сама окончила школу и университет на русском языке, но дома родители говорили на казахском, поэтому я была в казахской среде. Считаю, есть правила игры, которые нужно принимать. Наша жизнь тоже в какой-то степени похожа на «игру» со своими правилами. Чем быстрее человек это поймет и примет, тем быстрее он адаптируется.

– Спасибо, сонэним. С Вами, как всегда, полезно поговорить. Думаю, что и наши читатели во многом готовы брать с Вас пример.



Цой Петр Иванович: командующий бронетанковыми войсками КНА

Цой Петр Иванович, как и многие другие советские корейцы, отслужившие в Северной Корее, имел корейское имя, точнее целых два: Цой Пхё Док и Цой Сан Ви. Забегая вперед, отмечу, что в Корее он более был известен под первым корейским именем. Дата его рождения – 12 сентября 1905 года – не вызывает сомнения, так как она упоминается во всех имеющихся источниках. Родился он, получается, в год первой русской революции. Но вот место рождения по одним данным – Корея, по другим – д. Покровка Никольско-Уссурийского уезда Приморской области Примурского края (Тян Хак Пон, 2006, с. 707); а по воспоминаниям супруги Евгении Павловны Цой («Корё ильбо», 20 мая 2005 г.), – д. Синельниково Покровской волости Никольско-Уссурийского уезда Приморской области Примурского края.

Во время учебы в средней школе в 16-летнем возрасте Петр вступил в комсомол. После окончания учебы в 1922 г. принимал активное участие в кампании по ликвидации безграмотности, за что был направлен в 1925 году Покровским райкомом в Московскую военную-пехотную школу, которую успешно окончил в 1928 г. Молодой офицер оказался вскоре в районе КВЖД, ставшем зоной конфликта Советского Союза, Японии и гоминдановского Китая. В октябре-ноябре 1929 года части Красной Армии вторглись в Маньчжурию и разгромили войска Чан Кайши. В боевых действиях Петр Цой проявил себя с лучшей стороны, поэтому молодой офицер был принят в члены ВКП(б) и направлен на учебу на бронетанковые курсы усовершенствования и переподготовки командного состава РККА в Ленинграде (Позже Курсы реорганизуют в Ленинградскую высшую офицерскую бронетанковую школу). После успешного окончания годичных курсов он вернулся на Дальний Восток и с июня 1931 г. по апрель 1934 г. служил командиром танкового взвода Отдельной разведроты 1-ой Тихоокеанской стрелковой дивизии. С апреля 1934 г. по сентябрь 1937 г. он командовал учебной танковой ротой танкового батальона 1-ой Тихоокеанской стрелковой дивизии. В феврале 1936 г. ему присвоено звание старшего лейтенанта. С сентября 1937 г. по июнь 1938 г. – командир танковой роты танкового батальона 167-ой стрелковой дивизии г. Балашова Саратовской области.

В июле-августе 1938 г. Петр Цой принял участие в боях у озера Хасан против японо-маньчжурских войск. Как и многие военные командиры, он попал под репрессии конца 1930 годов, к тому же, учитывая депортацию корейцев, как «неблагонадежных» в глазах сталинского режима, он в течение почти целого года был под следствием, но не дал признательных показаний, а следствие, кроме голословных обвинений, предъявить ничего не смогло, и Петр Иванович вернулся на воинскую службу.

Но теперь уже на противоположном от Дальнего Востока рубеже огромной советской страны. С ноября 1939 г. по март 1940 г. он принимал участие в советско-финской войне и командовал танковой ротой 173-ей стрелковой дивизии. После окончания войны недолго прослужил командиром учебной танковой

роты в/ч 6979 г. Вольска Саратовской области. Перед началом Великой Отечественной войны в феврале 1941 г. получил воинское звание капитана Красной Армии, что по тем временам стало исключительным случаем для советских корейцев.

С июля 1940 г. до начала войны с фашистской Германией Петр Цой командовал танковой ротой 200-ого отдельного разведывательного батальона Западного фронта. В сентябре 1941 г. по апрель 1942 г. он служил начальником автобронетанковой службы 56-й стрелковой бригады 1-й Ударной армии Центрального фронта. После тяжелого ранения вступил вновь в строй и в марте 1942 г. ему присвоили звание майора советской армии.

После короткого пребывания в должности заместителем командира батальона курсантов Орловского танкового училища, временно дислоцировавшегося в г. Майкопе, он воевал до лета 1943 г. на западном фронте, командуя 386-ым отдельным танковым батальоном 177 танковой бригады. Затем в течение года Петр Иванович Цой командовал 177-ым танковым полком Костеревского военного танкового лагеря в Белоруссии под началом генерал-майора Михаила Ивановича Павелкина. В июне 1944 года за образцовую воинскую службу и умелое командование танковым полком ему было присвоено звание подполковника.

С весны 1944 г. до весны 1948 года, то есть четыре года, он командовал батальоном курсантов сначала Сталинградского танкового училища г. Харькова, а затем батальоном курсантов 9-ого учебного отдельного танкового полка в г. Владимире.

В апреле 1948 г. его направили в распоряжение командования бронетанковыми и меха-

низированными войсками Дальнего Востока, где он до конца года служил командиром танкового батальона 204-ого танкового полка 10 механизированной дивизии 25-ой армии Приморского военного округа. (Шин Д.В., Пак Б.Д., Цой В.В. Советские корейцы на Фронтах Великой Отечественной войны. С. 557-559).

В самом конце 1948 года в его жизни происходит очередной крутой поворот – его отправили военным советником КНА. Однако вскоре он получает новую должность – начальника Главного управления бронетанковых войск Корейской Народной Армии и под его руководством создается новый род войск КНДР.

Поэтому закономерно, что с началом Корейской войны его назначают командующим бронетанковыми войсками КНА. Известно, что именно Цой Пхё Док (Петр Иванович Цой) сыграл решающую роль в разработке и осуществлении в июне 1950 года танковой военной операции по захвату Сеула. К этому времени на его плечах, образно говоря, были двойные погоны – полковника Советской Армии и генерал-майора КНДР. (Список корейцев – граждан СССР, работающих в учреждениях Корейской Народно-демократической Республики по состоянию на 1.1.1952. (АВПРФ, фонд 0102, опись 8, дело 51, папка 39, лист 20).

После окончания войны в жизни Цой Пхё Дока в Северной Корее настали тяжелые времена. Об этом пишет Андрей Ланьков в своей книге «Северная Корея: вчера и сегодня». (М.: Восточная литература, 1995, с. 65-66). История связана с трагической гибелью Хо Га И (Хегай Алексей Иванович), одного из самых влиятельных советских



корейцев в Северной Корее, доводившегося зятем Петра Ивановича Цоя. Утром 2 июля 1953 года Хо Га И, ставший оппонентом Ким Ир Сена, был обнаружен в своем доме застреленным из охотничьего ружья. По официальной версии Пхеньяна, он якобы покончил с собой сам, однако все факты говорят о том, что его самоубийство было инсценировано. Согласно записям, оставшимся от Л. Хегая, накануне Петр Цой и его зять засиделись допоздна, и ничто не указывало на трагический исход, названный затем самоубийством. Поэтому первой реакцией Петра Цоя была встреча и разговор с Ким Ир Сеном. Когда ему отказали в этой встрече, он позвонил по прямой линии, установленной у него как командующего бронетанковыми войсками. Разговор с Ким Ир Сеном на повышенных тонах происходил в присутствии советских военных советников и закончился тем, что Петр Иванович Цой заявил о своей отставке. Свидетели острой стычки Цоя П.И. с главой Северной Кореи решили немедленно переправить тяжело переживавшего гибель своего близкого и дорогого ему человека через китайскую границу. В Харбине на тот момент находилась его овдовевшая старшая дочь Нина. (Хегай Л. Создатель бронетанковых войск Северной Кореи Пётр Иванович Цой. – Российские корейцы, 5 мая 2010 г.).

В советском консульстве в Харбине Петру Ивановичу оформили документы на возвращение в СССР. По прибытии в Москву летом 1953 года он

подал рапорт о том, что хочет пройти курс обучения в бронетанковой академии. По окончании академии П.И. Цой ещё служил, и в феврале 1955 г., в возрасте 50 лет он был уволен в запас в чине полковника советской армии и генерал-лейтенанта КНА. Последние годы он жил в окружении внуков, детей и своей супруги. Умер Цой Петр Иванович (Цой Пхё Док) 18 февраля 1973 г. и был похоронен на Востряковском кладбище г. Москвы. Вскоре, в 1976 году, скончалась его жена – Цой Евгения Павловна, а дочь Нина – вдова корейского партийного и государственного деятеля А.И. Хегая (Хо Га И) скончалась за год до смерти отца. Оставались еще трое детей – дочери Людмила (1932 г.р.) и Галина (1944 г.р.), сын Владимир (1947 г.р.).

За боевые заслуги, героизм и мужество, а также умелое командование вверенными ему войсками Цой Петр Иванович был награжден орденами Ленина (1950), Красного Знамени (дважды: 1945, 1951), Отечественной войны II ст. (1945), Красной Звезды (1944), медалями «За оборону Москвы» (1945), «За победу над Германией в Великой Отечественной войне. В 1941–1945 гг.». Цой Пхё Док получил высокие награды Северной Кореи: два ордена КНДР «Свобода и независимость», медаль «За освобождение Кореи». Он награжден также орденом Монгольской Народной Республики.

Герман КИМ, д.и.н., профессор, директор Института азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби



П.И. Цой в мундире полковника Советской Армии с дочерьми (слева направо: Галина, Нина, Людмила). г. Москва. 1960-е гг.

나우르즈 명절을 축하합니다!



<꼭 이겨내고야 말것입니다...>

중국의 우한시에서 시작된 신종코로나 바이러스(코로나-19)는 그후 여러 유럽 나라들을 감염하면서 현재 전 세계로 확산하고 있다. 한국은 코로나-19의 타격을 받은 두번째 나라이다. 대구시에서 감염이 시작된 코로나-19는 3월 18일 자료에 의하면 70대 노인 또 두명의 생명을 앗아가 코로나-19 사망자가 이 도시에서 86 명이 되었다. 신종바이러스는 온 세상의 생활을 확 뒤집어엎어 놓았다...

한국에 영주귀국을 간 사할린 한인들 중에는 나의 친구들도 많다. 나는 한국 음성시에서 살고 있는 친구 김광자씨에게 전화를 걸어 그 지역의 현황에 대해 알아 보았다.

-한국에서 코로나-19에 감염된 첫 소식을 들었을 때 사람들의 반응이 어떤던가요?

-정권은 물론 주민들도 마음속으로 준비되어 있었다고 말할 수 있습니다. 그러니 혼란에 빠지지는 않았구요 코로나-19를 이겨내겠다는 다짐을 가지고 있었으니까요.

-음성시 상황은 어떤지요?

-음성시에는 다행히도 아직까지 감염된 사실이 없구요 우리의 이웃 (음성시에서 60키로

미터 떨어진)인 천안에는 며칠전까지만 해도 감염자가 98명이 나온 것으로 알고 있는데요. 천안시는 음성과 비교하면 도시가 훨씬 크니까 그렇다고 봅니다.

-처음에 어떤 조치부터 시작되었습니까?

-우선 시청이 <코로나-19 확산 차단에 총력을 다하겠다는 약속을 드리고 시민 여러분의 이해와 협조를 부탁드립니다>고 하면서 주민들에게 확신을 안겨주었습니다. 처음에 스폰서들이 집집에 무료로 마스크 50개씩 주었습니다. 지금은 마스크가 부족하기에 약국에서 하루에 일인당 3개씩 구매할 수 있습니다. 그런데 며칠전에 뉴스에서 본바에 의하면 한국과학기술원 김일두 교수가 비누로 20번 빨아서 재사용할 수 있는 마스크를 개발했다고 합니다. 이런 정보는 코로나-19를 극복해 낸다는 확신을 안겨줍니다. 그리고 한국이 제작해낸 코로나-19 진단키트를 온 세계가 알아주고 며칠전에 아랍 이미리트에 5만 1천개를 이미 수출했으며 또 19개국에서 요청이 들어왔다고 들었습니다. 그리고 미백악관 안보보좌관은 한국의 코로나-19 대응체계를 높이 평가했습니다. 이런 사실은 대한민국에 대한 자부심을 불러일으킵니다.

예방책에 대해 말한다면 아파

트 현관앞에 소독기구가 있고요 핸드폰에 메세지로 예방책에 대한 정보를 계속 보내옵니다. 학교와 아동센터들이 당분간 3월 23일까지 닫긴 것은 아시고 계시겠지요.

-이동이 제한되어 있겠지요?

-예, 물론이지요, 극히 필요한 경우에만 이동하라고 합니다. 곳곳에 나붙은 <대한민국이 꼭 이겨낼 것이다!>라는 구호문도 우리를 고무시켜 줍니다. 한가지 제가 더 보충하고 싶은 것은 김정은 북한 국무위원장이 문 대통령에게 보낸 친서에는 <남녘 동포들이 코로나-19와의 싸움을 반드시 이겨낼 것으로 믿는다>는 내용이 있는데 따뜻한 동포애가 담긴 이런 친서도 우리를 받들어 줍니다.

-우리도 한국이 꼭 이겨낼 것이라고 믿습니다.

-감사합니다.

* * *

나는 상기 인터뷰에 어제 인터넷에서 읽은 한가지 글을 보충 하려고 한다. 나는 그 글을 읽고 너무나 감동되었기에...

지난 17일 경북 철곡경찰서에 이름을 밝히지 않은 한 학생이 북상지구대앞에 마스크 10장과 손편지가 든 비닐봉지를 두고 갔다. 학생은 손편지에 <평범한 학생인데 코로나-19 때문에 경찰관들도 많이 힘들실거다>며 도움이 될지 모르지만 마스크 10장 보내니 이 마스크를 쓰시고 기운 좀 내실 수 있으면 좋겠다>고 적었다. 마음속으로는 100장, 1000장도 보내고 싶었는데 그건 너무 감당이 안돼서 10장이라도 우선 보낸다>고 덧붙였다.

경찰순경은 이 학생의 따뜻한 마음을 전달 받고 가슴이 울컥했다고 했다. 우리도 그 학생의 행동에 깊이 감동되었으며 이런 민족의 나라가 모든 것을 극복해낸다는 것을 깊이 확신한다.

본시기자

카자흐 국립대에 아시아 연구소 설립

카자흐스탄국립알파라비대 학교는 지난 1월31일, 아시아국가와의 국제관계를 강화하기 위해 아시아관계연구소를 설립하였다고 밝혔다.

아시아연구소(IAI)는 카자흐국립대의 동양학부내에 센터로써 고려인협회부회장이며 카자흐스탄공화국 공훈일꾼인 김계르만박사가 연구원장을 맡게 된다.

김원장은 "아시아연구소는 카자흐국립대의 신생 지역학연구소로 출발하지만 아시아국가들에 대한 특정문제나 한 국가단위의 심도깊은 연구를 진행하게 될은 물론이고 교육과 연구기능의 융합을 통해 최대한의 성과를 올리는 연구소로 발돋움 할 계획이다."면서 "현재 카자흐스탄의 아시아관련 연구는 주로 아랍, 중국, 인도, 아프가니스탄 및 한국의 연구에 중점을두고 있지만 향후에는 남아시아, 중앙아시아, 동남아시아 및 동북아시아 국가를 연구분야에 포함되도록 해야 한다."고 말했다.

또한 그는 "국제 과학저널에 실릴 연구논문을 쓸 수 있고, 국제회의에서 발표할 수 있도록 교육해야 합니다"면서 "연구소

개원 첫해인 올해에는 일본, 터키, 인도, 중국, 파키스탄 및 아랍 국가에 대한 지역연구 저서를 발간할 예정입니다"고 계획을 밝혔다.

한편, 아시아연구소는 알파라비대학 건물과 필요한 연구인프라의 지원하에 대학내 지역연구소로 출발하지만 향후에는 자체적인 연구기금을 조달하는 방향으로 전환될 예정으로 알려졌다.



세계무역기구, 카자흐스탄서 열려던 각료회의 취소

세계무역기구가 오는 6월 카자흐스탄에서 열려던 제12차 각료회의를 취소했다.

12일(현지시간) 세계무역기구에 따르면 개최지 카자흐스탄 정부는 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 확산 우려에 회의 진행을 재고해 줄 것을 요구했다.

전날 세계보건기구가 코로나19 발병 상황에 대해 팬데믹(전염병의 세계적 대유행)을 선언한 점도 고려했다고 카자흐스탄 정부는 말했다.

이에 세계무역기구는 카자흐스탄 대표부와 협의한 결과, 각료회의를 예정대로 진행하기 어렵다는 결정을 내렸다고 전했다.

다만 세계무역기구는 이에 대한 회원국의 의견을 16일까지 받기로 한 것으로 알려졌다.

당초 세계무역기구는 오는 6월 8~11일 카자흐스탄의 수도 누르술탄에서 각료회의를 열고 수산 보조금 폐지와 전자 상거래 협상 같은 현안을 논의할 계획이었다.

카자흐 간 삼성페이... 중앙아시아 공략 '로그인'

삼성페이가 유라시아 물류 네트워크의 중심인 카자흐스탄을 시작으로 중앙아시아 시장 공략에 나섰다. 삼성페이의 서비스 가능 국가는 카자흐스탄을 포함해 26개국으로 늘어났다.

17일 삼성전자(005930)에 따르면 모바일 결제 서비스 삼성페이는 6주간의 테스트를 거쳐 지난 5일 카자흐스탄에 진출했다. 카자흐스탄에서 삼성페이의 파트너사는 비자와 마스터카드로 결정됐다. 삼성페이가 추가 진출 국가를 확정한 것은 지난해 5월 인도 시장 진출 이후 10개월 만이다. 2015년 8월 탄생한 삼성페이는 3년간 20여개국으로 서비스 가능지역을 빠르게 넓혔지만 지난해는 주춤했다. 지난해 삼성페이를 받아들인 국가는 프랑스(3월)와 인도네시아 두 곳뿐이었다. 이보다 앞선 2018년에는 멕시코와 이탈리아·캐나다·남아프리카공화국 등 4개국을 추가하는 데 그쳤다.

선발주자인 애플페이와 비교하면 삼성페이의 확장세는 예상보다 느린 편이다. 애플페이는 2014년 10월 첫선을 보인 후 근접 무선통신(NFC) 전용 단말기를 통해서만 결제할 수 있다는 단점에 이용자를 크게 늘리지 못할 것으로 전망됐다. 반면 당시 삼성페이는 삼성 스마트폰 옛지에 적용된 마그네틱보안전송(MST)기능을 활용해 스마트폰을 기존 신용카드 결제기 근처에 갖다 대기만 해도 결제할 수 있다는 장점으로 빠른 확산이 가능할 것이라는 평을 받았다. 그러나 현 시점에서 서비스 가능 국가 규모로만 봤을 때 승자는 애플페이다. 애플페이는 2019년 20여개국에 론칭하며 서비스 가능 국가를 총 59개국까지 늘리는 데 성공했다.

감염예방 안내문

해외여행 관련 감염병 안내문

최근 2주 이내 해외 여행 후 감염병이 의심되는 발열(37.5 이상) 및 호흡기 증상(기침, 호흡곤란 등)이 있는 분은 반드시 마스크를 착용하신 후 응급실내로 들어오지 마시고 전화주세요.

☎ 응급진료센터 : 032-580-6111
질병관리본부 : 1339

인천광역시의료원
INCHON MEDICAL CENTER

응급진료센터

당의 과업을 맡아 심장의 부름에 따라

김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비 명칭 카자흐국립대 아시아 연구소 소장

최 뽀뜨르 이와노위츠는 북한에서 일한 기타 많은 소련고려인들과 마찬가지로 조선 이름을 가지고 있었다. 더 정확히 말해서 조선 성명이 최 표덕, 최산위 두 가지였다. 미리 알리는바 북조선에서는 그가 최표덕으로 알려졌다. 그의 생년월일이 1905년 9월 12일이라는 것은 의심을 불러일으키지 않는다. 그것은 모든 원천에 그의 생년월일이 그렇게 지적되었기 때문이다. 그런즉 최 뽀뜨르 이와노위츠가 첫 러시아 혁명이 일어난 해에 태어난 셈이다. 그런데 출생지는 한 자료에 따르면 조선이고 다른 자료를 본다면 브리아무리에 변강 브리모리에 주 니콜스크-우수리스크군 보크롭카 촌에서 태어났다 [장학봉, 2006, 707 페이지]; 그런데 부인 최 예브게니야 빠블로브나와 회상기 [〈고려일보〉, 2005년 5월 20일] - 브리아무리에 변강 브리모리에 주 니콜스크-우수리스크군 보크롭카 읍 시빌니코워 농촌에서 태어났다.

뽀뜨르는 중학교에서 공부하던 16세에 공청동맹에 입맹하였다. 그는 중학을 졸업한후 1922년에 문맹퇴치 운동에 적극적으로 참가하였는데 그 공로로 뽀뜨르는 1925년에 뽀크롭스끼 구역공청동맹 위원회에 의해 모스크바 군사-보병 학교에 파견되었다. 1928년에 상기 군사학교를 성과적으로 졸업한 젊은 장교는 중국동부 철도 지역에 가게 되었는데 그 곳은 소련, 일본, 중국국민당의 충돌 지대로 되어 있었다. 1929년 10-11월에 붉은 군대의 일부가 만주에 침입하여 장개석 군대를 격멸했다. 전투과정에서 최 뽀뜨르가 모범을 보였기에 젊은 장교를 러시아 공산당에 받아들이고 붉은 군대 지휘관 개신 및 재양성 장갑땅크 강습소에 냈다. (후에 이 강습소를 레닌 그라드 장갑땅크 고등 장교학교로 개편하였다). 최 뽀뜨르는 일년간 강습을 성과적으로 필한 후에 원동에 되돌아 와서 1931년 6월부터 1934년 4월까지 제 1태평양 저격사단 독립정찰중대 땅크소대장으로 복무하였

다. 1936년 2월에 그에게 대위의 군청이 수여되었다. 그는 1937년 9월부터 1938년 6월까지 사라토프주 발라쇼워시 제 167저격사단 땅크대대 땅크중대 지휘관으로 복무했다.

1938년 7-8월에 최 뽀뜨르는 일본-만주군을 반대하여 하산호수 부근에서 벌어진 전투에 참가하였다. 많은 군사지휘관들과 마찬가지로 그 역시 1930년 말에 탄압을 당하였다. 게다가 스탈린 정체가 고려인들을 <믿지 못할> 민족으로 간주하여 강제이주시킨 것을 고려하여 뽀뜨르가 거의 일년내내 심리중에 있었다. 그러나 그는 자백을 하지 않았다. 심리는 그에게 근거없는 기소밖에 아무 것도 제기하지 못했다. 그래서 결국 그는 군대복무에 되돌아 왔다.

그런데 이제는 광활한 소비에트 나라의 원동과 반대되는 계선에서 복무하게 되었다. 최 뽀뜨르는 1939년 11월부터 1940년 3월까지 소련-핀란드 전쟁에 참가하면서 제 173 저격사단 땅크중대를 지휘하였다. 전쟁이 끝난 후에 그는 사라토프주 월스크시에 자리잡은 제 6979 부대 땅크훈련 중대장으로 얼마간 복무하였다. 그는 위대한 조국전쟁이 시작되기 직전에 붉은군대 대위의 군청을 받았는데 그당시에 이것은 소련고려인들에게 있어서 특별한 경우였다.

그는 1940년 7월부터 파소독일과 전쟁이 시작되기전까지 서부전선 제 200 독립정찰대대 땅크중대를 지휘했다. 1941년 9월부터 1942년 4월까지 그는 중앙전선 돌격군 제 56 저격여단 자동장갑땅크군을 지도하였다. 중상을 입은 후에 복무를 계속했는데 1942년 3월에 그에게 소련군 소좌의 군청을 수여하였다.

최 뽀뜨르는 마이콥 도시에 임시주둔한 오홀 땅크사관학교 학생들로 이루어진 대대 부지휘관으로 단기간 복무한후 1943년 여름까지 서부전선에서 제 177 땅크여단 제 386 독립땅크대대를 지휘하면서 싸웠다. 다음 최 뽀뜨르 이와노위츠는 일년동안 벨로루시아에 주둔한, 미하일 이와노위츠 빠웰킨 소장의 지휘하에 있는

코쓰제렙스끼 군사땅크 야영 제 177 독립땅크여단을 지휘했다. 복무과정에서 훌륭한 모범을 보였으며 땅크연대를 능숙하게 지휘한데 대해 1944년 6월에 그에게 육군중령의 군청이 수여되었다.

1944년 봄부터 1948년 봄까지 즉 4년간 뽀뜨르 이와노위츠는 처음에 하리코브시에 있는 스탈린 그라드땅크사관학교 학생들로 편성된 대대를 지휘하였고 그 후에는 블라지미르시에 있는 제 9 독립땅크연대를 지휘하였다.

1948년 4월에 그를 원동 장갑땅크 및 기계화 군대 지휘관으로 파견하였다. 뽀뜨르 이와노위츠는 그 곳에서 뽀리모리에군구 제 25군 제 10 기계화사단 제 204 땅크연대 땅크대대를 연말까지 지휘했다 (신 대.웨.. 박 베데., 최 웨.웨. 위대한 조국전쟁 전선에서 싸웠던 소련고려인들, 557-559 페이지).

1948년말에 그의 생활에는 새로운 큰 전환이 있었다 - 그를 조선인민군 군사회 고문으로 파견하였다. 그러나 얼마 지나서 그는 새로운 직책에 임명되었다. 즉 그는 조선인민군 장갑땅크군 총관리국 국장으로 임명되어 그의 지도하에 조선민주주의인민공화국의 새로운 병종이 조성되었다.

때문에 조선전쟁이 시작되자 그를 조선인민군 장갑땅크군대 지휘관으로 임명한 것은 당연한 일이다. 최 표덕 (최 뽀뜨르 이와노위츠)이 1950년 6월에 서울을 점령한 땅크부대 작전 강구 및 실천에서 결정적 역할을 놓았다는 것이 알려진 사실이다. 이 시기에 이르러 그의 어깨에는 형상적으로 말해서 두개의 견장 즉 소련군 대좌와 조선인민군 소장의 견장이 올랐다고 말할 수 있다. (1952년 1월 1일 현재 조선민주주의인민공화국 기관들에서 근무하는 소련고려인들의 명단. 로런대외정치 고문서. 폰드 0102, 목록 8, 공문서 51, 문서철 39, 20페이지).

전쟁이 끝난후에 최표덕의 생활에는 어려운 시기가 닥쳐왔다. 안드레이 란코브가 <북조선: 어제와 오늘>이란 책 (엠, 동방문학, 1995년, 65-66 페이지)에 이에 대해 썼다. 사연은 북조선에서 가장 영향력 있는 소련고려인들중 하나이며 최 뽀뜨르 이와노위츠의 사위인 호가이 (허 알렉세이 이와노위츠)의 비참한 죽음과 연관된 것이었다. 1953년 7월 2일 아침에 김일성의 반론자인 호가이의 시체가 발견되었다. 호가이는 자기 집에서 사냥총에 맞아 죽었다. 평양의 공식적 설에 의하면 호가이가 자살했다는 것이었다. 그러나 모든 사실은 호가이의 자살을 꾸며냈다는 것을 말해준다. 엠.허가이가 남겨 둔 기록을 본다면 전야에 최 뽀뜨르는 사위와 함께 앉아 문자 그대로



죽기 8-10시간 전까지 이야기를 나누었다. 비극적 결말 (후에 자살이라고 칭한)에 대한 징조가 전혀 없었다. 때문에 최 뽀뜨르의 첫 반응은 김일성과 만나 이야기 하려는 것이었다. 그런데 거절을 받은 그는 장갑땅크 지휘관으로서 그의 사무실에 설치된 직통전화기로 김일성과 통화를 하였다. 소련 군사고문들의 참가하에 김일성과 높은 어조로 한 통화는 최 뽀뜨르 이와노위츠가 사직하겠다고 말한 것으로 끝났다. 최 뽀뜨르 이와노위츠와 북조선 지도자와의 날카로운 충돌의 증인들은 귀중한 사람의 죽음에 비애와 고통을 느끼고 있는 최 뽀뜨르를 중국으로 보내기로 하였다. 하르빈에서 남편을 잃은 그의 만딸 니나가 살고 있었다 (허가이 엠. 북조선의 장갑땅크부대 창립자 최 뽀뜨르 이와노위츠. - 러시아 고려인들, 2010년 5월 5일.)

하르빈주재 소련대사관에서 뽀뜨르 이와노위츠가 소련에 귀국할 수 있도록 서류를 수속해 주었다. 그는 모스크바에 와서 1953년 여름에 장갑땅크 아카데미에서 교육을 받게 된다는 청원서를 올렸다. 최 뽀뜨르 이와노위츠는 아카데미를 졸업한 후에 복무를 계속했으며 1955년 2월에 50세의 나이에 소련군 대령, 조선인민군 소장의 군청을 가지고 예비군으로 사직하였다. 마지막 년간에 그는 자식들과 손군들, 안해와 함께

보냈다. 최 뽀뜨르 이와노위츠 (최표덕)는 1973년 2월 18일에 사망하였다. 그는 모스크바의 위스트라콥스끼 공동묘지에 안치되었다. 3년이 지나 즉 1976년에 그의 부인 최 예브게니야 빠블로브나가 사망했다. 조선 당 및 국가 활동가 야.이.허가이 (호가이)의 미망인인 뽀뜨르 이와노위츠의 딸 니나는 아버지가 돌아가시기 일년전에 사망했다. 아직 자식 셋 즉 딸 류드밀라 (1932년생), 딸 갈리나 (1944년생), 아들 블라지미르 (1947년생)가 생존이다.

사진: 소련군 대령의 군복을 입은 최 뽀뜨르 이와노위츠가 딸들 (왼쪽으로부터) 갈리나, 니나, 류드밀라와 함께. 모스크바시, 60년대.

최 뽀뜨르 이와노위츠는 전투 공로를 세우고 용감성과 대담성을 발휘했으며 그가 맡은 부대를 능숙하게 지휘한데 대해 레닌훈장 (1950년), 적기훈장 (두번: 1945년, 1951년), 조국전쟁 제 2급 훈장 (1945년), 붉은별 훈장 (1944년), <모스크바 방어전> 메달 (1945년), <1941-1945년 위대한 조국전쟁에서 독일전승> 메달로 표창되었다. 최표덕은 북조선의 고상한 표창도 받았다: 그는 조선민주주의인민공화국 <자유와 독립>훈장 두개, <조선 해방전>메달로 표창되었다. 그는 또한 몽고인민공화국 훈장으로도 표창되었다.

에 대해 14일간 지정시설 격리를 실시하며 격리 비용이 개인 부담이라고 발표한 데대해서는 주중국대사관을 통해 문제를 제기했다. 외교부는 우리 국민에 대한 격리시 해당국에서 비용을 부담하도록 권고해 왔다. 이 당국자는 "국제 룰에는 맞지 않아서 문제 제기 하고 있다"고 밝혔다.

한편 코로나19가 확산되면서 국제기구에서도 회의를 축소하거나 연기하는 움직임이 잇따른 것으로 전해졌다.

이 당국자는 "국제기구에서 본국 대표단에 회의 참석 자체를 요청하고, 감염국일 경우 2주 정도 후 참석해 달라고 한다. 사무국은 재택근무 확대, 출장 자체 요구를 하고 있다"며 "UN(국제연합)을 비롯한 국제기구들도 회의를 축소하고 있다"고 전했다.

외교부 "아시아·중동 7~8개국 -기업인 예외 입국 허용"

신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 확산으로 한국발 입국 제한을 실시하고 있는 국가 중 아시아와 중동지역 7~8개국이 특정 프로젝트에 한해 한국 기업인의 입국을 허용한 것으로 확인됐다.

외교부 고위 당국자는 16일 기자들과 만나 "기업인들의 활동 제약을 최소화하기 위해 노력 중"이라며 "처음에 1~2개국, 이후 3~4개국, 오늘은 7~8개 나라로부터 특정한 프로젝트 등 사안별로 우리 요청을 수용하는 성과가 있었다. 양아시아를 포함해 아시아, 중동 지역 국가"라고 밝혔다.

외교부는 한국발 입국자의 입국을 금지하거나 14일간 격리 조치를 국가 등을 대상으로 코로나19 음성확인서 또는 건강상태확인서 등을

구비할 경우 기업인에 한해 입국을 허용해 달라고 20여개국과 교섭을 진행해 왔다. 대표적으로 기업 활동이 많은 중국, 베트남, 인도, 터키, 쿠웨이트, 카타르 등을 중심으로 협상을 진행하고 있다.

특히 정부는 코로나19 해외 유입을 차단하기 위해 특별입국절차를 활용하는 방안을 검토하고 있는 것으로 전해졌다.

앞서 정 총리는 코로나19 중앙재난안전대책본부 회의 모두발언을 통해 "유럽을 중심으로 한 코로나19 확산세가 심상치 않다. 정부는 우선 급일 0시부터 특별입국절차 적용대상을 유럽 전역으로 확대했다"며 "보건복지부와 외교부 등 관계부처에서는 해외 유입을 막기 위한 추가 조치가 필요한지 여부를 조속히

검토해 주기 바란다"고 주문했다.

이 당국자는 "보건복지부 장관이 필요하면 특별입국절차를 더 확대하겠다고 말했고, 정 총리가 말한 해외 유입을 막기 위한 조치도 그런 기조 위에서 검토하고 있다"며 "현재로서는 특별입국절차를 잘 활용하고, 국내 관리 체계 애플리케이션 해외 입국자들 추적 시스템을 잘 활용하는 틀에서 검토하고 있다"고 말했다.

입국자에 대한 격리 조치 검토 여부에 대해선 "그런 얘기를 들었거나 하진 않았다. 아직 방역당국과 협의하고 있거나 그런 단계는 아니다"고 밝혔다. 코로나19 확진자가 급증하고 있는 이탈리아에 대해선 임시 항공편 투입을 위한 구체적 계획이 확정되지 않은 상태다.

이 당국자는 "현재 상황을 계속 모니터링하고 있다"며 "여러 가지 이탈리아 상황이 계속 안 좋아지고 있어서 임시 항공편 투입도 필요할 수 있다는 생각이 좀 더 강해지고 있지만 구체적으로 계획을 말하는 단계까지 가있지 않다"고 전했다.

이어 "현지 공관이 한국 교민들에게 이용 가능한 현지 교통 상황을 매일 업데이트해서 안내하고 있는 상황"이라며 "교통편이 완전히 끊어진 건 아니고 파리까지 가는 때제베도 운행되고 있다. 다른 운송 수단도 좀 더 힘들어지기는 했지만 갈 수 있는 상황이라고 한다. 계속 지켜보며 임시항공편 투입이 필요한지 여부를 판단하겠다"고 밝혔다.

정부는 중국 베이징시가 이날 0시부터 입경하는 모든 내외국민



유라시아의 심장 그리고 통일시대를 맞이하는 세계인

충북대학교 건축공학과
이득행 교수
[전 나자르바예프 대학교
토목환경공학과 교수]

이 짧은 글을 작성하고 있는 본인은 공학자이며, 더욱 전문적으로 말하자면 구조공학자(Structural Engineer)이다. 소위 공학박사이고, 다른 말로 대학교수라고도 불리기도 한다. 전공은 건물, 철도 및 교량과 같은 일반 건축물 및 사회기반시설의 설계와 관련되어 있으며, 지진과 같은 자연재해로부터 구조물의 안전을 책임진다. 지난 약 3년간의 소중한 시간을 이곳 유라시아의 심장이고 유라시아의 거인인 카자흐스탄에서 보내면서 나의 이상과 사고의 방식이 조금은 성숙했는지도 모른다는 생각을 해본다. 그리고 바야흐로 세계화 시대를 살아가는 세계인으로써 건설분야 엔지니어의 작은 의견을 피력하고자 한다.

박사공부를 마치고, 미국에서 박사후 연구원으로 근무한 뒤에 한국에서 연구교수로 열정을 불사르고 있었다. 아직 가야 할 길을 정확히 알지 못했던 2017년 5월 낯설고 미처 상상하지 못한 곳에서 새로운 직장을 잡기 위하여 인천공항에서도 가장 구석진 터미널에서 출발하는 비행기에 몸을 실었다. 도착지는 머나먼 땅 카자흐스탄의 수도 아스타나이다. 이 글을 읽는 분들은 대부분 아시겠지만 당시는 누르술탄이 아니라 아스타나였고, 우리로 치면 “수도 또는 한양”이라는 뜻이다. 그리고 카자흐스탄 최고의 대학교 토목환경공학학과에서 교수가 되었다. 이국적이면서도 동양적인, 도시적이면서도 웅장하지만 이질적인 투박함, 그리고 도시를 벗어나면 펼쳐지는 넓은 초원의 땅 그래서 이곳은 독특한 곳이다. 세계의 많은 곳을 돌아다녔지만 간판에 적힌 키릴문자가 낯설고, 넓은 땅과 다인종의 물결 속에서 이들의 서구적이면서도 동양적인 독특함에 놀라움 따름이었다. 그리고 많은 이곳의 학생들을 포함하여 많은 카작 사람들이 나를 두고 종종 “카작 사람같이 생겼다” 라고 한다. 이곳은 과거 소비에트 및 유럽의 영향 뿐만 아니라 동양적인 색채 역시 강하다.

이곳에 오기전에 다큐 3일이라는 프로그램에서 우연히 한국의 건설회사가 이심강의 기적(우리의 한강의 기적과 비슷하지 않은가?)을 쓰고 있다는 영상을 보았다. 또한 한국문화의 물결인 한류가 있고, 고려인이 사는 곳, 오늘과 내일이 다르게 발전하는 그곳에서 3년을 보낸 이유를 설명하고자 한다. 카자

흐스탄은 건설업에 종사하는 사람으로서 매우 매력적인 곳이다. 이유는 건설붐이 있기 때문이다. 또한 이곳은 산유국이다. 그리고 많은 젊은 이들의 높은 교육열이 있다. 그리고 유목민의 진취성이 있다. 한편, 과거 소비에트 문화가 여전히 흔재되어 있으며, 가끔은 비상식적인 일들이 일어난다. 그러나 조금만 자세히 들여다보면 이들은 나름의 인간미가 있고, 의리와 친구를 중시하며, 자존심을 목숨으로 여기는 것 같다. 자랑스러운 한국의 기업이 있는 곳 그리고 통일시대의 초원길이 지나가는 곳이 여기 카자흐스탄이다.

고려인에 대하여 이야기해야 할 것 같다. 많은 고려인들이 성공적인 오늘을 살고 있다. 그러나 이미 몇 세대에 지나며 우리말은 잊혀졌고, 언어의 장벽은 다시 문화적 장벽을 만들었다. 성공한 이가 적지 않지만 그렇지 않은 이들을 위한 우리의 배려는 너무나 초라하다. 대학의 근무하는 사람으로써 많은 한국의 고등교육기관에서 이들에 대한 충분한 배려와 고려를 해야한다고 생각한다. 나는 고등교육을 통해 미래의 동반자를 만들 수 있다고 믿고 있다. 만약 그렇다면 이들은 한국의 뿌리는 가지고 있어 우리에게 긍정적인 자산이 될 것이 분명하다. 우연히 본 다큐에서 몇몇 고려인들이 러시아를 횡단하여 북한을 지나가는 긴 여정을 통해 남한에 도착했다. 감동적이다. 그러나 그날의 감동은 짧았고, 잊혀졌다. 이제 다시금 그들이 자유롭게 왕래하고, 우리 미래의 동반자로서 성장할 수 있는 기회를 주어야 할 것이다.

역사는 승자의 것이라고 한다. 그렇다면 “우리는 승자가 될 수 있을 것인가?” 자문해 본다. 우리는 역사적으로 단일민족을 강조하고 있지만 우리는 과거에서부터 변방에 살지만 세계인이었고, 지금은 생존을 위하여 반드시 세계인이 되어야 한다. 그래서 통일시대를 생각해 본다. 젊은이들에게 진취성을 강조하여 이야기하곤 하지만 우리나라는 삼면이 바다에 다른 한쪽 면은 비무장지대(DMZ)에 가로 막힌 섬나라인 것 같다. 밖을 보지 못하고 안쪽에서 싸우는 우리들이다. 그리고 우리만 그 사실을 모르고 있는 것 같다. 다른 나라의 젊은이들은 자유롭게 국경을 넘나들지만 우리는 그렇지 못하다. 생각이 간혀있을 가능성이 높고, 혁



신은 힘들기만 하다. 우리는 승자가 되고 싶다. 그러기 위해서는 현명한 “길”이 필요하다. 통일은 당장 어렵지만 교통과 물류의 연결은 어찌 보면 쉬울 수 있다. 소위 윈-윈(Win-Win) 게임이라 말하고 싶다. 중국 차지하도라도 러시아, 몽골 모두 철길로 연결될 수 있다. 그렇다면 유럽이 코앞이다. 물류 이동은 바닷길뿐만 아니라 제2의 비단길로 불릴 만한 값어치 있는 기차길이 될 것이며, 나아가 고속도로가 될 수 있다. 혹시 한국에서 아시안 하이웨이(Asian Highway)를 달려본 적이 있는가? 테헤란로를 지나가 본적이 있는가? 이제야 그 의미를 알 것 같다. 재미교포 화가인 한 지인께서는 아래와 같은 그림을 그렸다. 그림의 제목은 기차로 런던까지...(Train to London) 언제쯤 가능할까? 이런 날이 온다면 꼭 그날이 온다면 건설인으로써 역사의 한부분에 서고 싶다는 욕심을 내본다. 이런 미래가 온다면 이곳 카자흐스탄은 물류의 요충지가 될 것이 분명하다. 중국에 일대일로(One Belt One Road)가 있다면 우리는 유라시아를 관통하는 아시안 하이웨이와 유라시아 횡단열차와 합쳐지는 기차길이 있지 않은가? 그렇다면 유럽(런던)까지 안정적인 수출길이 열릴 것이며, 유럽이라는 거대시장과 더욱 가치를 쳐서 함께 중동까지도 도전해 볼만 할 것이다. 미국은 태평양을 건너 있지만 가까운 나라이다. 그들이 원하는 것은 중국에 대한 견제인 것 같다. 그렇다면 철도의 찬스는 지금 여기 있지 않은가? 묻고 싶다.

나는 한국에 있을 것 같다. 이 짧은 칼럼을 통해 일일이 찾아볼 수 없는 송구함을 표하고자 한다. 지난 3년간 아스타나(현 누르술탄)에서 도움주신 나의 동료 교수님들과 제자들을 그리고 많은 한인분들께 감사드리고, 언젠가 먼 미래에 유라시아의 중심에서 외친 나의 작은 목소리가 이들의 발전과 번영에 도움이 되기를 기원해 본다.

김정은, 코로나19 속 평양종합병원 건설 지시...직접 첫 삽 떠

김정은 북한 국무위원장이 신종 코로나바이러스 감염증(코로나19) 총력전 속에 평양종합병원 착공식에 참석해 당 창건 75주년 기념일까지 공사를 끝낼 것을 지시했다.노동당 기관지 노동신문은 김정은 국무위원장이 지난 17일 진행된 평양종합병원 착공식에 참석했다고 18일 밝혔다.김 위원장은 착공식 연설에서 평양종합병원 건설은 지난해 말 열린 노동당 전원회의에서 결정된 사안이라고 밝히면서 다른 건설사업보다 우선 추진할 것을 지시했다.

김 위원장은 “당 중앙 전원회의에서 나라의 보건, 의료부문의 현 실태를 전면적이고도 과학적으로 허심하게 분석평가하고 자기 나라 수도에마저 온전하게 꾸려진 현대적인 의료보건 시설이 없는 것을 가슴 아프게 비판했다”며 “올해에 먼저 평양시에 인민들의 건강 증진을 위한 현대적인 종합병원을 건설할 것에 대한 과업을 토의결정했다”고 말했다.

이어 “당중앙은 올해에 계획됐던 많은 건설사업들을 뒤로 미루고 평양종합병원 건설을 당 창건 75돌을 맞으며 완공해야 할 중요대상으로, 정면돌파전의 첫 해인 올해에 진행되는 대상건설 중에서도 선차적인 힘을 넣어야 할 건설로 규정”하고 “지난 2개월 남짓한 기간 부지 선정으로부터 설계와 건설 역량 편성, 자재 보장 문제에 이르기까지 공사를 최단기간 내에 완공하기 위한 계획을 세부적으로 면밀히 타산하면서 준비사업을 각방으로 추진해왔다”고 설명했다.

김 위원장은 이번 건설을 “내가 제일 믿는 건설부대인 근위영웅여단과 8건설국에 맡길 것”이라며 “원래 계획에는 없었지만 착공의 첫 삽을 뜨는 동무들을 전투적으로 고무격려해주기 위해 이 자리에 참가했다”고 밝혔다.그러면서 “우리 인민들과 후대들이 사회주의 보건의 혜택 속에서 가장 선진적인 의료봉사를 마음껏 받으며 모두가 무병무탈하고 문명생활을 누리면 우리 당에 그보다 더 기쁘고 힘이 되는 일은 없다”며 “우리의 보건을 인민적인 보건으로, 선진적인 보건으로 일떠세우기 위한 첫걸음을 내딛어야 한다”고 강조했다.그는 “사회주의 보건을 전체 인민들의 생명과 건강을 전적으로 책임지고 보호증진시키는 가장 인민적이고 선진적인 보건으로 발전시켜 나가려는 당의 숭고한 뜻을 높이 받들며 평양종합병원 건설을 당 창건 75돌까지 무조건 끝내기 위해 한 사람 같이 떨쳐나서야 하겠다”며 “이제 불과 200여일 밖에 남지 않았다”고 언급했다.김 위원장은 아울러 “평양종합병원 건설을 통해 오늘의 정면돌파전을 인민에 대한 열사복무로 일관시키며 병원 건설 과정에 창조되는 결사관철의 정신, 건설 속도가 사회주의 건설의 모든 부문에 파급되게 하려는 것이 당의 기본 의도”라고 밝혔다.그는 “현재 공사조건은 우리에게 그리 유리하지 않으며 공사과정에 많은 애로와 난관이 있을 수 있다. 그렇다고 유리한 조건이 마련될 때까지 건설을 하지 않고 그냥 앉아있을 수는 없다”며 “제 기일 안에 공사를 완공하느냐 못하느냐 하는 것은 전적으로 우리들의 노력 여하에 달려 있다”고 강조했다.이어 “조건은 어렵고 난관은 많지만 모든 힘을 다하여 적극 투쟁한다면 공사과정에 부닥치는 난관들을 능히 극복할수 있을 것”이라며 “검 쌓인 애로와 격난을 뚫고 수도의 한복판에 솟아오르게 될 평양종합병원은 적대세력들의 더러운 제재와 봉쇄를 웃음으로 짓부시며 더 좋은 내일을 향해 힘있게 전진하는 우리 조국의 기상과 우리 혁명의 굴함없는 형세를 그대로 과시하는 마당이 될 것”이라고 밝혔다.김 위원장은 안전모를 착용한 대규모 인파 앞에서 연설을 마친 뒤 직접 첫 삽을 뜨고 발파 단추를 눌렀다. 이날 착공식에는 김재룡 내각 총리, 박봉주·리일환·박태성 당 중앙위원회 부위원장 등이 참석했다.

김 위원장이 평양종합병원 착공을 긴박하게 지시한 것은 코로나19와 대북제재라는 이중고 속에서도 민생을 챙기는 모습을 보여주면서 내부결속을 다지기 위한 것으로 풀이된다.김 위원장은 지난달 말부터 잇따라 인민군 군사 훈련을 지도하며 동해안 일대에 머물렀지만 이날 착공식 참석으로 최근 평양으로 이동한 것이 확인됐다. [서울=뉴시스]



아바이의 생애

아바이는 카자흐스탄 초원에서 살았다. 왜냐하면 당연히 받아야 할 인정을 세계에서 받지 못했기 때문이다. 그러나 그는 위대한 시인으로, 계몽가로, 철학자로 살았다. 그는 보잘 것 없는 환경에서 태어나 모욕적인 삶을 살았다.

-사카림 [시인]-

소년 시절

1845년 8월 10일: 카자흐스탄 북동부 쉐메이 (쉐미뽄라펜스크)주에서 아르근 가문의 토비크트 파의 후손으로 출생했다. 아버지 이브라гим 우스켄바이는 그 지역 초원의 총장(지방관리)이었다. 그에게는 카자흐 전통에 따라 네 명의 아내가 있었는데 그는 그 네 명의 아내에게서 총 열 명의 자식을 보았다. 아바이는 그의 두 번째 부인 울잔에게서 태어난 둘째아들이었다. 아바이란 이름은 할머니가 지어주었다고 하는데 이는 카자흐어로 <조심스런, 주도면밀한>이란 뜻을 갖고있다.

1852-1855 년경: 회교학당 가비뜨하나의 물라(회교승려)에게서 공부를 시작하였다. 그는 거기서 인간의 초보적인 지식과 윤리, 무슬림 율법 등을 배우며 소년으로 성장해 나갔다.

1855-1858 년: 쉐메이 아흐메트 리즈 메드레세(회교의 최고학당)에서 수학했다. 아바이는 이 시기에 학문의 영역을 더 넓히고자 스스로 쉐메이 관할 공립학교에 들어가 러시아어를 배웠다. 러시아의 서부도시 썩크트 뽄페르부르크가 당시 제정 러시아가 유럽을 향한 창문이었다면 카자흐스탄의 북동부에 위치한 쉐메이는 러시아가 동방을 향하는 관문이라고 불렸다. 그런 만큼 그곳은 러시아가 일찍부터 진주해 들어왔으며 따라서 러시아의 행정과 문화가 깊이 뿌리내리고 있었다.

그 즈음에, 즉 소년시절부터 청년시절 사이에 아바이는 회교 승려이자 수피인 베르디(Б е р д и)라는 사람에게서도 교육을 받았다. 그는 아바이의 먼 친척이었는데 아바이의 아버지가 자식을 교육시키기 위해 남부 알마티로 내려가서 친척인 그를 자식들의 교사로 초청했던 것이다. 소년 아바이는 그에게서 교육을 받으면서 깊이 있는 지식을 배우고 영성을 쌓아나갔다. 또한 그로부터 수피즘을 접하고 나중에 자신의 글에 수피즘의 흔적을 남기게 된다. (카자흐스탄의 저명한 소설가인 아우에조브의 아버지도 소년시절 아바이와 함께 수피 스승 베르디(Б е р д и)에게서 동문수학했던 인연이 있다.)

청년 시절

1858-1876 년: 총장(지방관리)이었던 아버지를 도와 약 18 년 동안 가문(종족)간의 알력과 권력 투쟁이 벌어지던 초원의 사회 정치적 활동에 적극적으로 참여했다. 카자흐족은 3개의 쥬스(민족의 하위단위인 부족에 근접하는 개념)로 구성되어 있고 각 쥬스는 여러 개의 가문(종족, 씨족)으로 이루어져 있다. 이 전통은 오랜 역사를 가지고 있으며 따라서 부족이나 가문간의 다툼이 흔치 않게 일어나곤 했었다. 더욱이 이 시기는 제정 러시아가 카자흐스탄을 식민화하는데 박차를 가하기 시작하던 때였고 그 질서에 편입된 카자흐 상류층의 불의와 일반 서민의 고통은 극명하게 대조를 이루고 있었다. 아바이는 카자흐인들의 고질적인 병폐와 문제점을 적시하고 장래에 바람직한 사회를 이룰 수 있는 방향을 고민하고 모색하게 된다.

1870 년대 초: 쉐메이 공립도서관에서, 정치적 박해를 받아 러시아에서 유형살이를 온 엔. 뽄. 미하엘리스를 만났다. 당시 카자흐스

탄은 제정러시아의 지식인과 반체제인사들의 유형지였다. 유형자 미하엘리스는 러시아가 민주주의 문화를 지향해 나가는데 있어서 러시아 영내에 거주하는 이민족의 권리와 이익을 매우 높이 평가하였고 그것이 실현되도록 노력한 사람이었다. 아바이는 그와 오래도록 친분 관계를 유지하며 서로 영향을 주고받게 된다.

정치인, 행정가로서 발을 내딛다: 시련의 시작

1876-1878 년: 선거에 출마하여 코누르-쿡셰을 음장에 당선되었다. 그러나 아바이는 그 기간에 동족들로부터 끊임없는 밀고와 배반을 당했고 비방이 담긴 투서들이 관청으로 날아들었다. 그는 그 시기에 그와 같은 불미스러운 일 외에는 긍정적이라 할 만한 다른 아무런 결과도 얻지 못했으며 절망의 시기를 보냈다. 그는 그렇게 자기를 모함하던 무리들 중 한 사람인 우직바이 보리바예브라는 사람으로부터 고소를 당해 그때로부터 10년 동안 소송에 시달렸다. 군 재판소장 뽄. 웨. 마꼬베츠키는 이 소송을 1889년 8월 27일까지 끌다가 고소인의 비방이 무고였음을 판결하였다.

1880 년대: 민주주의를 위해 투쟁하다 박해를 받아 러시아 지어에서 유형을 온 엔.이. 돌고뽄로브, 아. 아. 레온찌예브, 아.엘. 블랙, 에스. 에스. 그로쓰 등을 만나 교류를 시작했다. 그리고 그 시기에 러시아 작가들의 작품과 바이런, 괴테, 다윈, 스피노자, 스펜서, 루이스 같은 서구 유럽의 문호나 학자들의 작품도 읽었다. 아바이 연구자들 사이에서 논란이 있는 아바이의 서구지향성이 여기서 본격적으로 형성된 것 같다. 나중에 아바이는 서구유럽의 합리성과 이성과 과학을 옹호하는 시와 글을 많이 남겼다.

1885년 5월: 카라몰이라는 소구역 영내 5개 군 소속 100 명의 음장회의에 전권을 갖고 참가했으며 그는 거기서 분쟁 조정관으로 선출되었다. 회의기간 중에 그는 천재성을 발휘하여 단 하루만에 93개 조항의 <쉐메이 카자흐인들을 위한 형사 사건 법규>를 마련했다. 이는 당시 카자흐스탄 초원에서 가장 급진적인 권리 및 의무 규정 문서였다. 이 대회기간 중에 아바이의 유명세는 정점에 달했다.

시인의 길에 들어서다

1886 년: 미하엘리스의 추천으로 서시베리아 지리학회의 실무위원으로 임명되었다. 이 지리학회는 원래 쉐메이 동계위원회였는데 나중에 조작과 기구가 개편된 것이었다. 그 해에 아버지 이브라гим 우스켄바이가 사망했다. 한편 이 해는 아바이가 본격적으로 시를 쓰기 시작한 중요한 해다. "늙음이 있는 곳에 비 애가 있고..."로 시작되는 시에서 보듯이 그의 인생은 사회활동에서 창작생활로 전환되기 시작했으며 그는 그때부터 초원의 불꽃처럼 자기 시의 모든 모티브를 창작활동으로 펼쳐나갔다. (그 이전에 쓴 시들은 분량이 별로 많지 않았고 아바이의 인생에 중요한 부분을 차지하지 않았다.)

1889년: 아크몰라주, 쉐메이주, 제트수주를 포함한 초원지역 주지사장의 공식기구에서 아바이의 시 2편이 발표되었다. 첫 번째 편은 꼭바이 자나타이울리라는 이름으로 <쉐메이 군청기스읍에서 이브라гим 꾸난바예브가 바카나스 호수 옆 곱베이트라는 작은 지역에서 유목하면서 바라본 카자흐 마을의 풍경들>이라는 제목으로, 두 번째 편은 <나는 읍의 백성이 되었다>라는 제목으로 무명으로 출간되었다. 이는 아바이 생전에 지면에 발



표된 유일한 것이었는데 이 시들은 그 당시 고등교육을 받은 카자흐인들 사이에서 높은 평가를 받았다. 이 시집에 나오는 <여름>이라는 시가 바로 그 첫 번째 시에 나오는 풍경을 묘사한 것이다.

1890년: 바이폴락크와 곧트라는 사람을 선두로 한 16명의 우두머리들이 아바이를 음해하였다. 그들은 아바이를 '소장들이 물려준 전통풍습과 권리를 위반한 자', '행정수장의 원수'라는 등의 도덕적 죄목을 씌워 모해하였다. 아바이는 그 시기 즈음에 뿌쉬킨, 레르монтов 등 러시아 유명 시인들의 작품을 카자흐어로 번역하였고 스스로 노래도 작시했는데 그때까지 카자흐 작시법에 없었던 새로운 형식(8행시, 6행시)을 도입하기도 하였다.

1891년: 미국의 출판물인 제이. 켄난의 '시베리아와 유형'이라는 책에 아바이의 이름이 언급되었다.

고난에 맞서 원대한 꿈을 펼치며

1891-1897년: 아바이를 음해한 16명 중 한 사람이었던 오라즈바이와 음해사건을 놓고 민사소송을 벌였다. 아바이는 동족의 음해와 모함에 절망하여 카자흐인들의 비합리성과 비뚤어진 양심을 비판하고 경고하는 시들을 왕성하게 창작하였다. 그 이면에는 동족에 대한 뜨거운 애정이 숨어있음은 물론이다.

1895년: 첫 번째 부인에게서 난 아들 압드라흐만이 27세의 젊은 나이로 죽었다. 압드라흐만은 제정러시아 썩크트 뽄페르부르크에서 포병학교를 졸업했는데 그는 독일어에 능통하여 아바이가 고대 그리스어와 로마로 시작되는 서구사상을 이해하는데 많은 도움을 주었다. 아바이는 아들을 잃은 슬픔을 <압드라흐만의 죽음>이라는 시에서 절절히 묘사하고 있다. 한편 아바이에게는 세 명의 아내가 있었다. 그는 첫 번째 아내 딜다에게서 아클바이, 압드라흐만, 쿨바단, 아킴 바이를 얻었고 두 번째 아내 아이게림에게서 투라굴, 미하일, 이즈카일, 켄제 등의 자식을 얻었다. 그는 총 7명의 아들과 3명의 딸을 두었다. 세 번째 아내 예르케잔에게서는 자식이 없었다.

1898년: 자신을 음해했던 오라즈바이 무리들로부터 집단폭행을 당했다. 아바이는 1900년에 이 사건에 대한 자세한 내막을 편지로 써서 원로회의에 보냈다. 이 편지 원본은 현재 러시아 썩크트 뽄페르부르크 국립문서보관소에 보관되어 있다. 아바이는 인간과 인간성 자체에 대한 실망으로 "보라, 이 세상은 그대를 강탈하는 가혹한 세상이다. ..." (1898 년), "인간이 무엇이 더냐? 오직 똥을 위한 자루가 아니라

냐?..."(1899 년)로 시작되는 절망의 시들을 쓰기도 했다.

1904 년: 아들 마가비가 폐병으로 죽었다. 아버지가 반대자들과 힘든 싸움을 벌이고 그동안 어려운 생활이 계속되자 아들의 심신이 지쳐버린 데에 그 원인이 있었다고 한다.

1904년 7월 5일: 아바이 사망. 전해지는 이야기에 의하면 아바이는 아들 마가비가 죽은 지 40일 후에 죽었다고 한다. 그리고 그가 죽고 나서 정확히 40일 후에 그의 딸 아들 아클바이가 죽었다. 40이라는 숫자는 카자흐인들이 신성하게 여기는 숫자다.

1909 년: 아바이의 시집이 첫 출간되었다. 그 뒤로 아바이시집은 카자흐어와 러시아어로 여러 번 출간된다.

1947-1948년: 카자흐 작가 무흐타르 아우에조브가 아바이의 생애와 창작생활에 대한 이야기를 엮은 대하장편소설 '아바이의 길' (1947 년)을 출간하였다. 이 소설은 이듬해 러시아어로 번역되어 절찬을 받았다. 아우에조브는 이 공로로 소련 최고문학상인 레닌상과 국가상을 수상했다. 이 소설은 아바이를 아바이학이라는 학문의 영역으로까지 올려놓았다.

한편 카자흐 종합대학 철학과 박일(1911-2001)교수는 1957 년에 “김삿갓과 아바이”란 주제로 아바이의 시문을 최초로 카자흐스탄 고려인들에게 소개하였다.

한국에서는 1995년 아바이 탄생 150주년을 맞아 카자흐스탄 고려인 작가인 양원식 전 고려일보 주필의 번역으로 아바이의 장언 45편이 수록된 「아바이의 장언」(서울, 카자흐어연구회 · 도서출판 예루살렘, 1995)이 나온 바 있다.

그리고 2010년에 김병학 시인이 <황금천막에서 부르는 노래>라는 한국어로 번역된 아바이의 시선집을 서울 인터북스에서 발행하였다.

아래에 아바이 꾸난바예브의 시 한편을 게재한다.

말에 대한 묘사

짙은 앞머리와 갈대 같은 커를 가지고 긴 목과 흥겨보는 눈같은 정령 여성적이어라. 드센 목덜미와 명주 같은 갈기, 목덜미 아래에는 큰 보조개가 있구나.

콧구멍은 넓고 입술은 크고 두툼하며 또 척추는 산줄기마냥 강하구나. 살진 근육으로 장난치며 가슴도 넓어 먹이를 조획한 때 마냥 억세고 거칠어라.

점토지대처럼 고르고 둥그런 말굽에 넓게 벌려 드리워진 종아리, 경쾌한 긴 다리로 걸음을 내딛는데 어깨뼈는 세상처럼 넓기도 하지.

갈라진 궁둥이, 오목한 몸통, 넓은 옆구리는 아무리 봐도 말안장에 제격이로구나. 매마르고 짧은 꼬리엔 뽀뽀한 털, 꼬리 밑은 불룩하고 튼실하게 살이 찼구나. 낮은 복사뼈와 네모난 상덩어리, 잘 뛰고 튼튼한 둥근 엉덩이 좀 보게. 배 밑은 반듯하고 얇고 훑훑한데 다리 사이에 늘려있는 튼튼한 고환주머니.

뼈마디는 유연하고 종아리는 넓어라 달릴 때는 바람처럼 경쾌하여라. 나는 그를 붙잡아 천막에 매어두고 싶네, 그가 눈을 즐기는 걸 홀로 보며 즐기려고.

그는 초원이 분노하도록 이를 갈며 곧장 달리고 그 주력은 빠르고 강하지, 경주에선 경쟁적이지만 달릴 땐 충직하고, 이런 말이 없다면 망신 아닌가.

말은 어찌나 빠른지 털모자가 치솟고 꾀꼬리처럼 절로 하늘을 오를 듯하여라. 이 귀한 말 타타르 삼양보다 뽀라 이것만 생각하면 기분이 나쁜해진다네!...

Коронавирус – последние научные данные о диагностике, путях передачи и мерах профилактики. Прогноз развития пандемии.

В условиях введения в Казахстане чрезвычайного положения из-за пандемии COVID-19 интернет наводнило море панических сообщений и фейковых рассылок. Поэтому очень важно предоставить нашим гражданам достоверную научно обоснованную информацию об этом заболевании.



Ирина КИМ,
кандидат медицинских наук

Главная причина страха – это недостаток информированности. Данный вирус является совершенно новым и мало изученным, иммунитета к нему нет, и поэтому заболеть может каждый. От предыдущих эпидемий родственных коронавирусов, проще говоря, от «птичьего» и «свиного», он отличается более легким течением, высокой контагиозностью, разнообразием клинических проявлений и путей передачи инфекции.

Примерно у 80% обратившихся к врачам он протекает в форме ОРВИ средней тяжести с повышением температуры тела, сухим кашлем и затруднением при дыхании. Выявлены также легко протекающие малосимптомные формы, проявляющиеся как обычное ОРВИ с насморком и заложенностью носа, а также кишечные формы с поносом, тошнотой и рвотой. Больные с легким течением коронавирусной инфекции, как правило, к врачам не обращаются, так как в течение 3-5 дней сами по себе выздоравливают. Наибольшую опасность для общества представляют бессимптомные формы, когда у человека болезнь не проявляется, но он способен заражать других. Китайские ученые полагают, что такими переносчиками часто становятся дети и подростки. Вследствие этого истинное число инфицированных может превышать официальные цифры в 5-10 раз.

Опыт Китая свидетельствует о том, что более 80% случаев заболевания заканчиваются самопроизвольным выздоровлением. Тем более что специфического лечения не

существует. Около 15% случаев требуют применения кислородной терапии и ИВЛ (искусственной вентиляции легких), у 5% изначально развивается критическое состояние, требующее реанимационных мероприятий, и при этой крайне тяжелой форме летальность составляет почти 50%. Тяжелым формам подвержены пожилые люди, а также страдающие сахарным диабетом, астмой, сердечными нарушениями, онкологией. Примерно 4% умерших от COVID-19 в Китае составляют медицинские работники, которые заразились от своих пациентов, несмотря на принимаемые меры защиты. Это объясняют их крайним истощением вследствие огромной профессиональной нагрузки и очень высокой устойчивостью вируса в окружающей среде. Помимо воздушно-капельного пути заражения, коронавирус передается контактным путем через предметы. На разных поверхностях, банкнотах, поручнях и ручках дверей он может жить несколько дней, также он может передаваться через продукты питания и через общую систему вентиляции.

У 90% госпитализированных больных развивается пневмония разной степени тяжести. Клинически и рентгенологически она не отличается от других вирусных пневмоний. Одним из простых диагностических критериев COVID-19 могут служить абсолютная лимфоцитопения и уменьшение или даже отсутствие эозинофилов в обычном общем анализе крови. Так как огромное число этих клеток погибает в борьбе с вирусом, организм остается практически беззащитным. Резкое снижение числа лимфоцитов в

крови является неблагоприятным прогностическим признаком. В подобных случаях может помочь переливание донорской крови.

Чаще всего болеют люди в возрасте 30-79 лет, которые составляют 87% госпитализированных случаев. На долю детей и подростков приходится 2% случаев, на лиц старше 80 лет – 3%. Мужчины болеют чаще женщин.

Хорошая новость заключается в том, что по мере распространения вирус начинает ослабевать и терять свои патогенные свойства. Предполагают, что уже существует 2 штамма вируса: первоначально возникший, предположительно в Ухане, тип L – более агрессивный, который сейчас уже почти не встречается, и самый распространенный S – менее агрессивный и контагиозный. Интересно, что среди больных в Ухане заядлые курильщики составили всего около 2%, несмотря на тот факт, что многие китайцы почти не расстаются с сигаретами.

Диагностические тесты на новый коронавирус Казахстан закупает в России. Они

были созданы в спешном порядке ГНЦ «Вектор» и зарегистрированы 11 февраля 2020 г. Несмотря на то, что российские ученые не имели материала от пациента и самого штамма, тест-система получилась высокоспецифичной и относительно недорогой.

Материалом для исследования служат мазки изо рта и носоглотки, а также кровь, которые исследуют с помощью ПЦР-теста. ПЦР – полимеразная цепная реакция, являющаяся одним из наиболее точных методов диагностики, при котором особые ферменты копируют РНК вируса. Испытуемый образец сверяют с базой данных и получают сведения о виде вируса и его концентрации. Результат может быть получен через 5-7 часов. ПЦР может выявить возбудителя на доклинической стадии, когда еще нет проявлений болезни.

Недостатки этой тест-системы: необходим тщательный забор материала и скрупулезное соблюдение технологии. Тест выявляет пациентов с достаточно высокой концентрацией вируса, поэтому в легких случаях может иногда давать ложно-отрицательный результат. Выяснилось также, что система может давать ложноположительный результат, если пациент инфицирован родственным сезонным коронавирусом HCoV-NL63, который вызывает легкое ОРВИ. Для подтверждения или исключения диагноза применяется вторая более точная тест-система.

Диагностику проводят одновременно на коронавирусы, вирусы гриппа и ОРВИ, согласно протоколу ВОЗ, в референс-лаборатории Национального центра особо опасных инфекций в Алматы. Все результаты перепроверяют в аккредитованной ВОЗ лаборатории по контролю за ви-

русскими инфекциями Национального центра Общественного здравоохранения Минздрава.

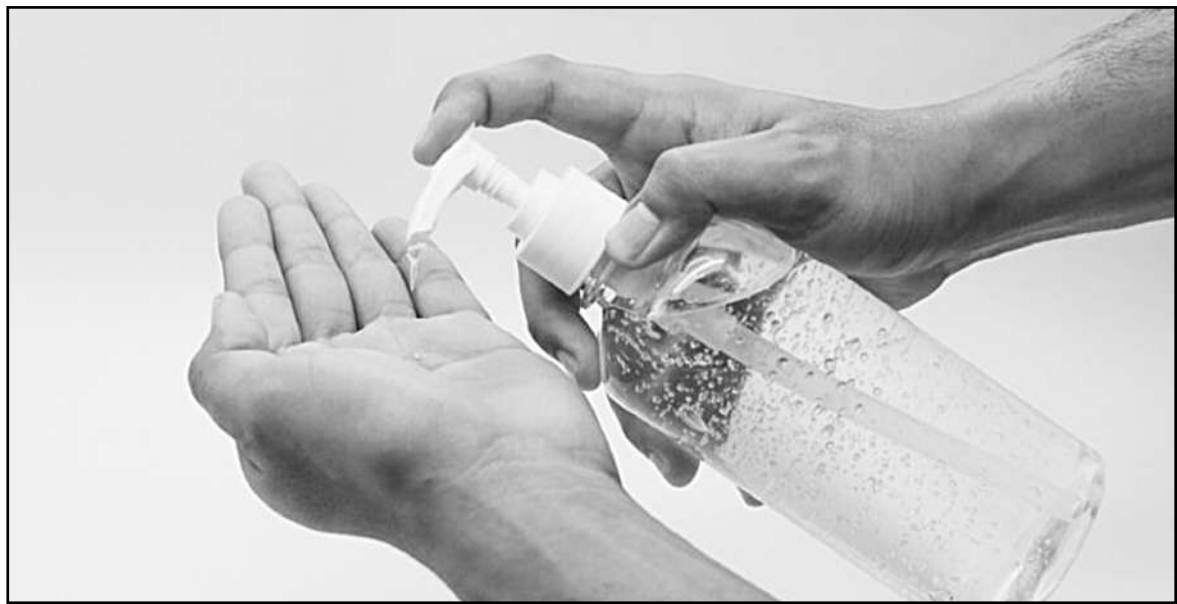
13 марта 2020 г. швейцарской фирмой Рош был выпущен первый коммерческий тест для диагностики COVID-19, результат которого считывается через 3,5 часа. Первая партия теста уже полностью выкуплена лабораториями и профильными госпиталями по всему миру. Частные лаборатории могут делать эти тесты, но пока непонятно, будут ли их признавать госорганы.

Стоимость подобного теста в Германии составляет около 200 евро. В РК стоимость обследования одного человека составляет 10-14 тысяч тенге. Проводится он только в государственных лабораториях строго по показаниям, если есть веские основания подозревать новый коронавирус. Рекламируемые в интернете экспресс-тесты на коронавирус ВОЗ не признаны, результат сомнителен и делать их из простого любопытства нет особого смысла. Сегодня вы здоровы, а завтра заразились, даже не подозревая об этом.

Основной задачей общества на данном этапе является замедление распространения вируса. В период пандемии на систему здравоохранения ложится непосильная нагрузка, если большое число пациентов появляется одновременно. Даже мест в больницах может не хватить, не говоря об аппаратах ИВЛ, медикаментах и подготовленном медперсонале.

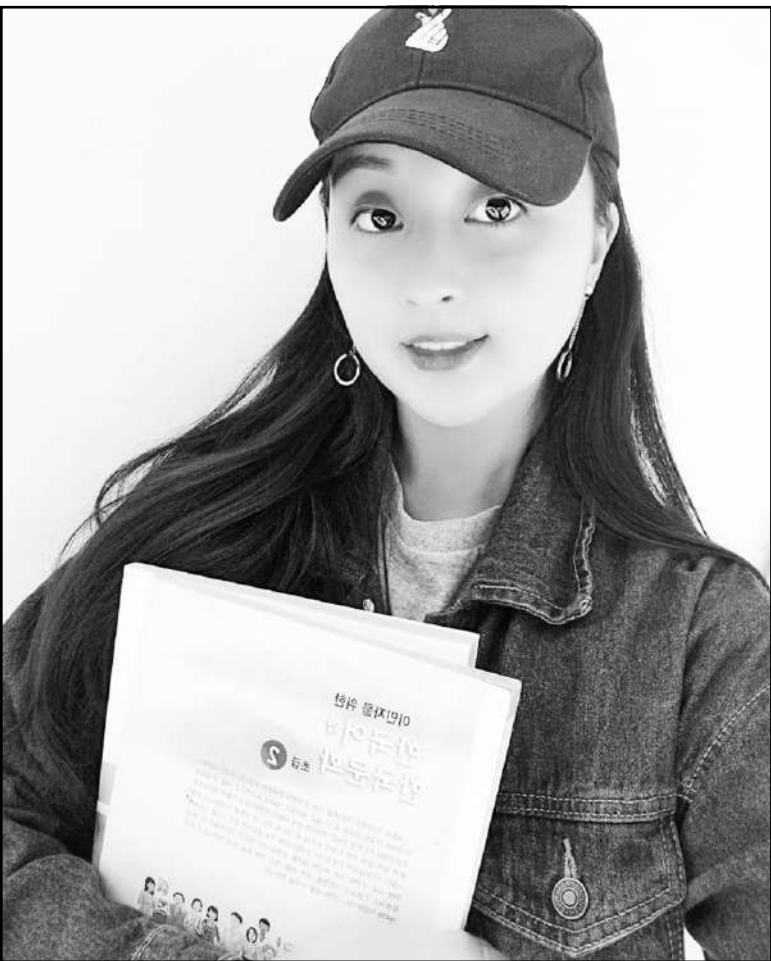
Если все реанимационные койки будут заняты пациентами с вирусной пневмонией, то другие нуждающиеся останутся без лечения. Положить пациента с инфарктом или сердечной недостаточностью рядом с инфицированным – означает убить его. Поэтому все пожилые и хронически больные люди должны очень аккуратно выполнять все предписания лечащего врача, запастись нужными лекарствами. В разгар эпидемии врачам будет не до вас, и лишнее посещение поликлиники может убить вас.

Продолжение следует



Танцы – пульс ее жизни

Главная причина, по которой Диана Кожокулова начала заниматься танцами – это возможность самовыражения. Ведь через танец можно передать людям свои эмоции, чувства, даже рассказать историю. Вторая причина – саморазвитие, воспитание в себе характера и терпения. Третье – это новые знакомства, люди, у которых можно многому научиться. Ну и четвертое – это общение, участие в различных мастер-классах, благодаря которым наша героиня познакомилась и с корейскими традиционными танцами.



Елена ТЕН

В копилке Дианы Кожокуловой множество наград: она лауреат 1-ой степени международного конкурса Fantastic Talent Gold (Германия); лауреат 1-ой степени проекта Factor K (Россия); обладательница Гран-при Республиканского

фестиваля «Жас Таланттар» (Казахстан); Гран-при фестиваля Star Made (Украина); лауреат 1-ой степени конкурса «Сияние звёзд» (Россия).

В свои 23 года Диана Кожокулова добилась многого в профессиональном плане. Девушка основала танцевально-балетную школу Wisteria, также является художественным руководителем школы художественной гимнастики «Олимп». Но это не предел, недавно она полностью окунулась еще и в корейские традиционные танцы, стала изучать корейскую культуру и язык. Диана рассказала нам о том, что значат танцы в ее жизни и о том, почему она основательно решила изучать корейский язык.

Диана начала танцевать с детства, посещала художественную гимнастику, балет, народные и классические танцы. Когда подросла, то уже не могла представить свою жизнь без танцев, поэтому поступила в хореографическое училище. Во время учебы в училище часто приезжали педагоги из разных стран и давали мастер-классы. Так однажды приехали преподаватели из Южной Кореи по традицион-

ным корейским танцам. Атмосфера и красота танцев так заворожили девушку, что она решила отдать свою частичку жизни именно этому направлению.

Из-за учебы и постоянных репетиций у девушки совсем не было времени на изучение корейского языка, поэтому приходилось заниматься поздно ночью в общежитии, пока соседки по комнате спали. Всю грамматику Диана выучила самостоятельно по ютуб-каналу. Уже спустя время, после окончания хореографического училища девушка поступила в «Мугунхва Хангыль Хаккё», где более углубленно занималась изучением корейского языка. Также Диана проходила обучение у преподавателя корейского языка при Алматинском корейском национальном центре Светланы Григорьевны Ким. О ней она отзывалась очень уважительно, считая, что она Педагог с большой буквы, которая мотивирует, вдохновляет и вкладывает в каждого ученика свою душу.

– Раньше я думала, что а нашей стране мало кто интересуется корейской культурой и языком. Но в одной из гастрольных поездок по Казахстану я поменяла мнение. Так, на рюкзаке был закреплен значок с моим именем на корейском языке. И я даже представить себе не могла, сколько прохожих (школьни-

ки, подростки) читали мое имя. Но самое удивительное для меня то, что ко мне подошли две дамы в возрасте и тоже прочитали мое имя. Как оказалось, они изучали хангыль самостоятельно. Также во время международных соревнований часто встречала южнокорейцев. Раньше я только слушала их, пыталась уловить манеру речи, а сейчас стала смелее и при любой возможности стараюсь вести с ними беседу. Занятия танцами во многом помогли мне в изучении корейского языка, за долгие года тренировок я научилась быстро схватывать материал, прикладывать силу воли и терпение.

Диана уверена, что каждая профессия должна быть любимой и в радость.

– Поэтому я считаю, что люди, которые превращают свое хобби в профессию, обязательно преуспеют. В настоящее время моя цель – сдать бгып по корейскому языку. Я не думаю, что теперь смогу остановиться в изучении корейского языка. Для меня нет преград, я поставила себе цель и упорно иду к ней. Также я работаю над тем, чтобы изучать корейские традиционные танцы именно в Южной Корее, и я хочу быть гидом в чудесный и таинственный мир корейского традиционного танца и привлечь как можно больше людей в эту прекрасную атмосферу в совокупности с корейской культурой.



Ударим вместе по коронавирусу

Бизнесмен Ларион Лян за свой счёт дезинфицирует автобусы Алматы

Коронавирус, добравшись до Казахстана, стремительно набирает обороты. Наряду с начинающимся экономическим кризисом из-за падения цен на нефть, эпидемия начинает негативно сказываться на многих сферах.

Основная роль в борьбе с этой напастью, конечно, принадлежит государству. Однако, и бизнес, и общественные структуры также активно включаются в работу по сдерживанию пандемии.

Так, известный предприниматель Ларион Лян за счёт собственных средств дезинфицирует общественный транспорт в Алматы и призывает неравнодушных бизнесменов поддержать эту инициативу. Ларион Лян – алматинский предприниматель, основатель крупного клинингового холдинга, который существует на рынке более 10 лет и обеспечивает работой более пяти тысяч казахстанцев.

Бизнесмен обратился с обращением к казахстанским бизнесменам:

«Дорогие творцы, дорогие предприниматели, я знаю, вы и так много делаете для страны. Вы создаете рабочие места, но сегодня, настал тот день, когда мы должны сплотиться и поддержать социальную ответственность, которая стоит перед нами. Мы – одна страна, мы – одна нация, мы – Казахстан».

Алматинка с зараженного рейса из Германии рассказала о карантине

Фэшн-блогер из Алматы Аида Ким, которая оказалась в числе пассажиров рейса из Германии с зараженным коронавирусом казахстанцем, поделилась своими переживаниями. Вначале она была помещена на карантин в инфекционную больницу.

В настоящее время Аида Ким находится на домашнем карантине.

– Мы здоровы и мы дома. Так что, друзья, не зовите нас в гости. Было много добрых слов, пожеланий скорее вернуться домой к детям и просто слов поддержки. Но хочу, чтобы вы узнали, что есть и обратная сторона, из-за чего я не могла спать первую ночь! – делится девушка.

По ее словам, когда их с супругом поместили на карантин, некоторые решили, что они уже больны.

– Кто-то решил, что я даже знала об инфицированном пассажире в самолёте и специально ходила по мероприятиям, были сообщения о том, что нужно забрать и госпитализировать моих детей (которые не летали с нами), а ещё нападки были на близких и друзей, с кем я контактировала до госпитализации. Я полностью беру ответственность на себя за поездку в Европу (кстати, когда мы вылетали в Швейцарию, там не было ни одного случая) и по возвращении наш рейс не попадал под домашний карантин. Поэтому, друзья, если вы все-таки собираетесь куда-нибудь на Наурыз, подумайте дважды, а лучше отмените поездки, чтобы не подвергать риску себя, детей, своих родных и окружающих, – поделилась Аида Ким.



Анимационный фильм снят к 175-летию Абая

Документальный фильм «Туркистан купиялары» к 1150-летию аль-Фараби и анимационные фильмы в рамках 175-летия Абая планируется снять в этом году в честь празднования юбилейных дат.

Об этом в ходе брифинга в региональной службе коммуникаций сообщил исполняющий обязанности руководителя Туркестанского областного управления культуры Азимхан Койлыбаев.

Стоит отметить, что анимационные фильмы «Куш атасы Кажымукан», «Киели Казыгурт», «Отырарды коргау» и телесериал «Коне жетигеннин сыры», снятые в регионе, представлены во всех районах и городах области, а также на телеканалах «Хабар» и «Асыл арна».

В областных театрах в скором времени состоятся премьеры новых спектаклей, посвященных 175-летию Абая. В связи с этим в апреле пройдут фестиваль профессиональных театров «Театральная весна-2020» и конкурс театров, имеющих звание «Народный». Кроме того, в Отырарском районе будет введен в эксплуатацию театр под открытым небом Open air, где будут показываться исторические, художественные, анимационные фильмы вплоть до ноября.



Как известно, 30 мая 2019 года Глава государства подписал Указ «О праздновании 175-летнего юбилея со дня рождения Абая Кунанбайулы». 21 января

в Нур-Султане стартовало празднование по случаю 175-летия Абая с участием Президента РК Касым-Жомарта Токаева и Первого Президента

РК, Елбасы Нурсултана Назарбаева. А 29 января в Казахстане был официально дан старт празднованию 1150-летия аль-Фараби.

По скорости мобильного интернета Казахстан находится на 103-м месте

По скорости мобильного интернета Казахстан занимает в мире 103-е место из 140 стран, уступая Армении и России, но опережая Беларусь и Кыргызстан. Скорость загрузки данных по мобильному интернету в РК не достигает и 19 Мбит/с, в то время как в среднем по миру она составляет около 32 Мбит/с.

Первое место по скорости мобильного интернета, согласно данным www.speedtest.net, занимают Объединенные Арабские Эмираты, на второй позиции Республика Корея, на третьей – Катар.

К началу марта 2020 года в Казахстане насчитывается 25,3 млн абонентов сотовой связи – на 1,8% меньше, чем в прошлом году. Плотность абонентов за год сократилась со 140 до 136 на 100 человек.

При этом число абонентов сотовой связи, имеющих доступ в интернет, выросло на

6,2%, до 15 млн; их плотность на 100 человек также увеличилась – с 77 до 81 абонента. Из 15 млн абонентов с доступом в интернет у 14,8 млн – соединение с использованием высокоскоростного широкополосного доступа. Здесь количество также выросло за год на 6,2%. Плотность на 100 человек выросла с 76 до 79 абонентов.

При этом с увеличением охвата населения высокоскоростной мобильной связью рейтинг Казахстана по скорости загрузки данных через мобильную сеть за год упал: с 85-го

страна опустилась на 103-е место и в январе 2020 года заняла позицию между Сирией (102-е место) и Колумбией (104-е место).

Среди стран ЕАЭС скорость загрузки данных через мобильную сеть быстрее, чем в РК – в Армении (62-е место) и России (96-е место); медленнее – в Беларуси (109-е место) и Кыргызстане (115-е место). Всего в рейтинге учтено 140 стран.

Средняя скорость загрузки данных в Казахстане составила 18,85 Мбит/с (годом ранее – 18,79 Мбит/с), в то время



как в среднем по миру показатель достиг 31,95 Мбит/с, увеличившись за год с 25,38 Мбит/с.

В Казахстане мобильную связь предлагают 5 операторов: Activ/Kcell, Beeline, а так-

же Tele2/Altel.

Мы рассмотрели «многофункциональные» тарифы с ежемесячной абонентской платой, включающие мобильную связь с безлимитными звонками внутри сети.

Казахстан предложил разработать «дорожную карту» для стран, не имеющих выхода к морю

Генеральный секретарь ООН поддержал предложение Казахстана о разработке «дорожной карты» для помощи странам, не имеющим выхода к морю.

Специализированные агентства и структуры ООН разрабатывают «дорожную карту» по оказанию практической помощи группе развивающихся стран, не имеющих выхода к морю. Об этом договорились представители групп этих стран на встрече с Генеральным секретарем ООН Антониу Гутерришем. Встреча прошла под председательством Казахстана в штаб-квартире организации.

На встрече Постоянный представитель Казахстана при ООН Кайрат Умаров в качестве председателя Группы стран, не имеющих выхода к морю, рассказал об основных вызовах для таких стран, обусловленных отсутствием доступа к международным торговым маршрутам и мировым рынкам торговли из-за географической удаленности и внутриконтинентальной изолированности. Он подчеркнул важность налажи-

вания партнерства в сфере упрощения процедур международной торговли, укрепления потенциала малого и среднего бизнеса, развития инфраструктуры,

решения структурных проблем.

– Многие проекты ООН сегодня разрабатываются для каждой конкретной страны, в то время как многочисленные проблемы носят трансграничный характер. Мы считаем необходимым разработать дорожную карту во взаимодействии с за-

интересованными структурами ООН с указанием конкретных шагов по реализации Венской программы действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, – отметил К. Умаров, обращаясь к Генеральному секретарю ООН.

А. Гутерриш в свою очередь

поддержал идею выработки «дорожной карты» в качестве практической меры по преодолению проблем стран, не имеющих выхода к морю. Генеральный секретарь ООН также отметил важность тесного регионального сотрудничества государств для создания транспортных коридоров, которые превратят страны, не имеющие выхода к морю, в страны, «связанные между собой».

Встреча с участием Генерального секретаря ООН прошла впервые под председательством Казахстана. В ней приняли участие постоянные представители государств при ООН, входящих в глобальную Группу стран, не имеющих выхода к морю, а также высокопоставленные представители Секретариата ООН.

В Группу входит 32 государства: 16 стран представляют африканский континент, 10 – Азию, включая все пять стран Центральной Азии и Афганистан, 4 – Европу и 2 – Южную Америку.

Казахстан, являясь крупнейшей в мире страной, не имеющей выхода к морю, расположен также на самом дальнем расстоянии от мирового океана (около 3750 км).



РУССКО-КОРЕЙСКИЙ РАЗГОВОРНИК

밤에 잠을 잘못 잤어요. / 밤에 조금
У меня ... 전 / 저는
- болит голова
저는 머리가 아파요.
- болят зубы
저는(전) 이가 아파요.(치아)
- болит желудок
저는 위가 안 좋아요. (아파요)
- болит горло
저는 목이 아파요.
- болит вот здесь
여기가 아파요.
Я сломал ногу.
저는 다리를 다쳤어요.
Вам следует пойти к врачу.
의사를 찾아 가 보세요.
의사에게 진찰을 받으세요.
Думаю, что ничего серьезного.
그렇게 심하지 않아요.
Когда прийти в следующий раз?
다음 언제 또(다시) 와요? (오릅니까?)
Новые слова:
Медицинское страхование
Где таможня?
여기 세관이 어디 있어요?
Как пройти в таможню?
세관에 어떻게 가야 해요?
Где паспортный контроль?
여권 심사는요?
Я гражданин Казахстана.
저는 카자흐스탄 국민이에요.
Я следую из ... в ...
저는 나라에서 나라로
Покажите, пожалуйста, Ваш паспорт.
여권 좀 보여 주실래요? (보여 주세요)
Вот мой паспорт.
네, 받으세요.
Какова цель Вашего приезда?
여행 목적은요?
Цель моей поездки ...
제 여행 목적은요...

- туризм
여행이에요.
- деловая
업무 목적이예요.
- личная
개인 일로요. / 개인 일 때문에 왔어요.
Как долго Вы предполагаете здесь находиться?
손님은 얼마나 이곳에 있을 예정이에요? /
얼마쯤이나 묵을 예정이에요?
Я собираюсь пробыть в стране ...
저는 이 나라에... 있을 예정이에요.
- несколько дней
얼마 안 있어요. / 며칠 있을 거예요.
- неделю
일주일 간 있을 거예요.
- месяц
한 달 있을 거예요.
Где вы остановитесь?
어느 호텔이죠? 어디에 묵으실 거예요?
Я остановлюсь ...
저는 묵을 거예요. / 있겠어요.
- в гостинице
호텔에 묵을 거예요.
- у родственников
친척집에서요.
Сколько долларов/ евро Вы имеете при себе?
달러는 얼마나 갖고 있어요?
유로는 얼마나 갖고 있어요?
Есть ли у Вас иностранная валюта?
외화가 있어요? (화폐)
У меня ... долларов/ евро
저는 달러 / 유로가 있어요.
Имеется ли у Вас что-нибудь, подлежащее декларированию?
신고하실 물건이 있어요?
Вот моя таможенная декларация.
받으세요. 제 세관신고서예요.

Мне нужен бланк таможенной декларации.
세관신고 용지가 필요해요. / 용지를 주세요.
Есть ли у Вас вещи, подлежащие обложению таможенной пошлиной?
관세를 지불할 물건이 있나요? (뭔가 있어요?)
В каком размере я должен оплатить пошлину?
관세를 얼마나 지불해야 해요?
Это мой багаж.
이건 제 수하물이에요.
Это моя ручная кладь.
이건 제 휴대 수하물이에요.
У меня имеются только личные вещи.
저는 개인 물건 밖에 없어요.
Я захватил с собой всего лишь несколько подарков.
선물 몇 개 있어요.
Пожалуйста, откройте свой чемодан для досмотра.
세관검사를 받으셔야 하니 여행 가방(트렁크)을 좀 여세요. (열어 봅시다)
За это Вы должны заплатить пошлину.
이 물건은 관세를 지불해야 해요.
Я вынужден конфисковать эти вещи.
아니면, 이 물건을 차압할 수 밖에 없어요.
Я хотел бы позвонить в посольство.
대사관에 전화하려고요.
Могу я идти?
이젠 가도 돼요?
Все в порядке. Вы можете проходить.
다 됐어요. 이젠 지나가도 돼요.
Спасибо.
고마워요.
Новые слова:
Багаж
수하물
Наложение ареста на имущество должника
차압하다
Пошлина
관세
Таможенный досмотр
세관검사
Таможенная декларация
세관신고
Платёж / платить/ выдавать...
지불/지불하다

ГРАНТ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВА РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ НА 2020 г. (МАГИСТРАТУРА/ ДОКТОРАНТУРА)

Степень обучения:

- магистратура (3года): (1год языковых курсов + 2 года обучения);
- докторантура (4года): (1год языковых курсов + 3 года обучения);
- исследовательская деятельность (6 месяцев) – заранее необходимо получить приглашение от университета в Корее;
- преподаватель корейского языка: преподаватель корейского языка в школе или университете, родившийся в южно-азиатских и северо-азиатских странах, получивший рекомендацию от директора школы, ректора. Стаж работы – от 2-х лет и более, имеющий высшее образование или заканчивающий ВУЗ в этом году по специальности, связанной с корейским языком. Сертификат TOPIK – 4-й уровень и выше. (можно подавать заявку только на специальность по обучению корейскому языку). Допускается подача заявки на степень выше уже имеющейся. Например, имея степень магистранта, можно подавать на степень докторанта.

Требования к кандидатам:

- Граждане Республики Казахстан;
- В случае, если родители кандидата были гражданами Южной Кореи, необходимо предоставить свидетельство об отказе от гражданства Республики Корея;
- Возраст: лица до 40 лет (родившиеся после 1.09.1980 г.);
- Для стран ODA профессора до 45 лет (родившиеся после 1.09.1975 г.)
- Лица, имеющие высшее образование или степень магистранта, заканчивающие в этом году бакалавриат или магистратуру; (В случае, если вы еще учитесь, необходимо предоставить диплом до 31.08.2020 г.);
- Средний балл оценок (GPA) последнего учебного заведения должен составлять свыше 80% или C.G.P.A свыше 2.64/4.0, 2.80/4.3, 2.91/4.5, 3.23/5.0;
- Предпочтения отдается лицам, обладающим сертификатом на знание корейского языка (TOPIK) и сертификатом на знание английского языка (TOEFL, TOEIC, IELTS Academic). Лицам, подающим на технические и промышленные специальности, профессорам, потомкам национальных героев Кореи, малоимущим, корейцам-спленикам от 3-его поколения и младше.
- Лица, здоровые как физически, так и психически.
- Лица, закончившие или заканчивающие в этом году учебу на степень бакалавра или магистра по такому же гранту, могут подавать заявку только через Центр Образования, только один раз. (Средний балл (GPA) должен быть свыше 90%)

В данной программе не могут участвовать:

- Лица, имеющие проблемы со здоровьем;
- Лица с двойным гражданством;
- Лица, обучающиеся в данный момент или закончившие учебные заведения в Корее;
- Лица, получавшие данный грант, недоучившиеся до конца или отказавшиеся от гранта. Однако в случае, если вы не получили сертификат TOPIK, 3-й уровень, после языковых курсов и в связи с этим были сняты с данной программы, при наличии сертификата TOPIK 5-го уровня вы можете подать повторно заявку на данную программу.

Сроки приема документов:

Документы принимаются до 5 марта 2020 г.

(Первый этап в центре образования – отбор по документам; в целях экономии ваших средств предоставляете одну копию всего пакета документов; переведенные документы на английский или корейский язык на данном этапе сдаете без нотариального заверения!).

Результат первого отбора по документам: 13 марта оповещение по электронной почте

Второй этап: собеседование 17 марта 2020 г. (вторник) (личное присутствие на собеседовании обязательно).

Место приема документов:

Преподавательская Центра образования при Посольстве Республики Корея (Юн Ольга), тел: +7(727) 392 91 20. По почте на адрес Корейского центра для иногородних: 050046, Алматы, пр-т Абая, 159А

Вся подробная информация, перечень и формы документов – на сайте
(www.koreacenter.kz)

Ассоциация корейцев Казахстана совместно с Научно-техническим обществом «КАХАК» инициатируют создание нетворкинга среди представителей научной деятельности. Обращаемся к Вам с просьбой внести свои данные и порекомендовать учёных любых возрастов корейской национальности. По данной ссылке: <https://forms.gle/E5Pj7rK2FX4RRxiP9> Вы можете найти таблицу для заполнения. Надеемся, что сможем объединить целое поколение представителей научной деятельности корейского этноса Казахстана.



CHUNG-ANG UNIVERSITY HEALTH CARE SYSTEM

중앙대학교의료원 교육 병원 현대병원

KYUNGJAE HOSPITAL

Алматинское представительство
госпиталя Хёндэ при университете Чунг-Анг

ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР ВОЛОНТЕРОВ

Южнокорейский Госпиталь Хёндэ в очередной раз проводит бесплатное лечение с 25 по 31 июля 2020 года в Талдыкорганской многопрофильной больнице. В связи с этим, Алматинский офис Госпиталя Хёндэ набирает волонтеров (переводчиков, студентов-медиков, помощников).

ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ В НАШУ КОМАНДУ ВОЛОНТЕРОВ!

Волонтерская деятельность – это отличная возможность реализовать свои таланты, планы и мечты социального характера, начать закладывать кирпичики в начало своей карьеры, получить новый опыт и впечатления, обрести иностранных друзей.



Наши требования к волонтерам:

- Возраст (Претенденты старше 15 лет, лица, родившиеся позже 01.01.2005 г.)
- Желание внести свою лепту в общее дело
- Активное участие во всех мероприятиях
- Умение работать в команде
- Лица, которые могут выехать за пределы Алматы (с 25 по 31 июля, г. Талдыкорган)

Наши условия для волонтеров:

- Бесплатное проживание и питание
- Бесценный опыт и общение с иностранцами
- Сертификаты и небольшие памятные подарки



ЗАЯВКИ ПРИНИМАЮТСЯ ПО ССЫЛКЕ:

<https://forms.gle/gw6NJGcfX9UHXEKr7>

Все вопросы по тел: +7 708 913 88 17 (Аяуржан)

Объявляется набор участников в летний лагерь от Фонда поддержки зарубежных корейцев для школьников (средних и старших классов) и студентов на 2020 год.

Лица, проживающие в г. Алматы, г. Шымкенте, Алматинской, Жамбылской, Туркестанской, Кызылординской областях должны в онлайн заявке (в пункте «гос. представительство») указать Генеральное консульство Кореи в г. Алматы, участники из других регионов выбирают Посольство Республики Корея в Республике Казахстан.

· Условия программы, способы подачи заявки и др. подробную информацию смотреть на сайтах Генерального консульства, Посольства, Фонда зарубежных корейцев;

- Период онлайн подачи заявки (корейское время): до 1 апреля 2020 года (Ср)
- Онлайн регистрация на сайте: <http://www.korean.net>

Лагерь для школьников (средней и старшей школы) на 2020 год

Период:

- (1 смена): 15 июля (Ср) ~ 21 июля (Вт) 2020 года, (6 ночей, 7 дней);
- (2 смена): 29 июля (Ср) ~ 4 августа (Вт) 2020 года, (6 ночей, 7 дней).

Количество мест: 1 000 школьников корейской национальности от 14-18 лет.
1 смена – 500 чел., 2 смена – 500 чел.

Лагерь для студентов на 2020 год

Период:

5 августа (Ср) ~ 12 августа (Ср) 2020 года, (7 ночей 8 дней).

Количество мест: 500 студентов и абитуриентов корейской национальности от 18-25 лет.

По вопросам подачи заявки обращаться
в Генеральное консульство Республики Корея в Казахстане
Тел: +7 727 293 83 82

ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2020 год

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	537,51	556,13
2 мес	1075,02	1112,26
3 мес	1612,53	1668,39
4 мес	2150,04	2224,52
5 мес	2687,55	2780,65
6 мес	3225,06	3336,78
7 мес	3762,57	3892,91
8 мес	4300,08	4449,04
9 мес	4837,59	5005,17
10 мес	5375,10	5561,30
11 мес	5912,61	6117,43
12 мес	6450,12	6673,56

ИЩУ РОДСТВЕННИКОВ

Здравствуйте! Меня зовут Элла Ким, у меня есть брат Алексей Ким. Я хотела бы узнать что-нибудь о родственниках моей мамы – Клавдии Борисовны Ким. К сожалению, ее уже нет. У неё были братья и сестры: Лариса, Ольга, Трофим, Альберт Кимы, у всех отчество Борисович (на), они около 1952-1960 гг. рождения. После распада Союза в 1991 г. мама о них больше не получала известия. Они жили раньше в г. Алма-Ате на ул. Баумана, 194-А. Спасибо за возможность поиска.

ASIANA AIRLINES

Собственник

ТОО «Редакция газеты Коре ильбо KZ»

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:

Тамара ФАЗЫЛОВА

Елена ТЕН

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части

НАМ Ген Дя

Корректор

Елена ПЛОШАЙ

Бухгалтерия

Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Тоголя, 2

Тел/факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак»,

г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Информация об отборе на стипендиальную программу обучения для этнических корейцев-2020 (OKFellowship) от Фонда зарубежных корейцев

Лица, проживающие в г. Алматы, г. Шымкенте, в Алматинской, Жамбылской, Туркестанской, Кызылординской областях, должны предоставить заявку на участие в Генеральное консульство Республики Корея в г. Алматы, участники из других регионов предоставляют документы в Посольство Республики Корея в Республике Казахстан.

1. Цель программы: воспитание лучших кадров среди нового поколения этнических корейцев, предоставление им возможности обучаться в Корее для последующего вклада в развитие Казахстана и общества этнических корейцев.

2. Способы подачи заявок и сроки:

Срок заполнения и подачи заявки на сайте: <http://www.korean.net>, до 20 марта 2020 г. (Пт).

Список необходимых документов: заявление, рассказ о себе и учебный план – нужно заполнить на сайте: <http://www.korean.net>, регистрация на сайте обязательна. После заполнения данных форм на сайте распечатать, поставить подпись и сдать вместе с остальными документами в Генеральное консульство или Посольство.

Срок подачи документов в Генеральное консульство – до 20 марта 2020 г. 18:00 (Пт).

Документы можно отправить посылкой (через почтовое отделение) или же лично принести в Генеральное консульство.

На конверте нужно приписать: «Стипендиальная программа обучения для этнических корейцев-2020» («Балгын»).

Адрес: Генеральное консульство Республики Корея в г. Алматы, 050010, ул. Калдаякова, 66

По всем вопросам обращаться по телефону: 7-727-293-8382

e-mail: almaty@okf.or.kr

Срок подачи документов в Посольство – до 20 марта 2020г 18:00 (Пт)

Документы можно отправить посылкой (через почтовое отделение) или же личная явка. На конверте нужно приписать: «Стипендиальная программа обучения для этнических корейцев-2020».

Адрес: Посольство Республики Корея в Республике Казахстан, Нур-Султан, 010000, Арганаты, 13.

Условия отбора, способы подачи документов, перечень необходимых документов и другая подробная информация – на сайте Генерального консульства и на сайте Фонда зарубежных корейцев.

<http://kaz-almaty.mofa.go.kr> (Веб-сайт Генерального консульства, на кор/ру)

<http://overseas.mofa.go.kr/kz-ko/index.do> (Веб-сайт Посольства, на кор/ру)

<http://www.korean.net> (Веб-сайт Фонда)

<http://scholarship.korean.net> (Веб-сайт программы)

navien

ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1 ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²

ГАРАНТИЯ СЕРВИС КАЧЕСТВО

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин и склад:
г.Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д.71/66
Тел.раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантии NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
navien

Магазин:
г.Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел.раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантии NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

